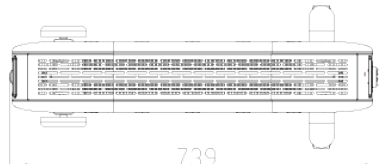
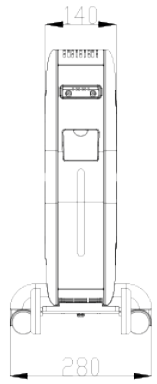
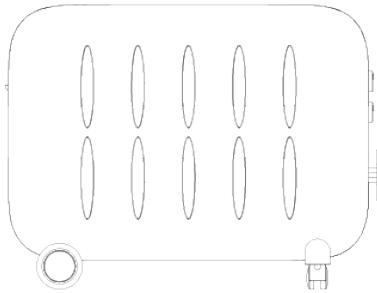
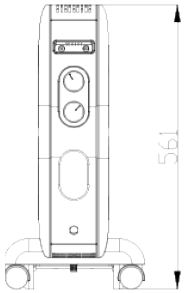


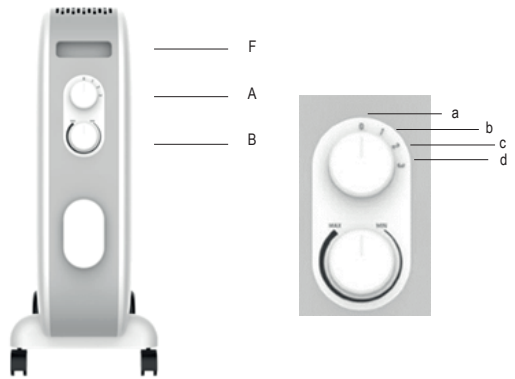
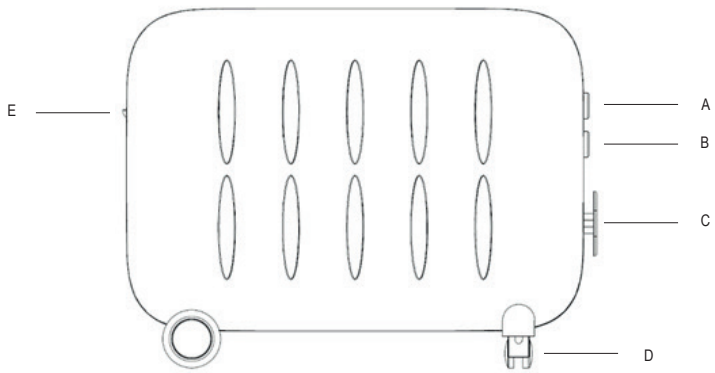
CERAMINO 1522 CERAMINO 2022



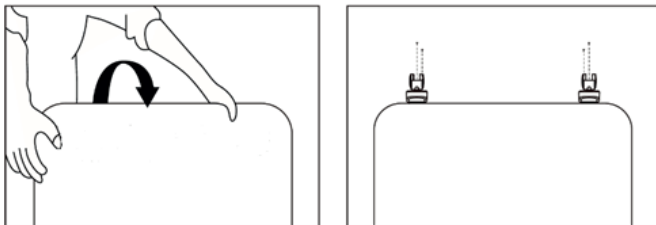
- ES.** Instrucciones de uso
- EN.** Instructions for use
- FR.** Mode d'emploi
- PT.** Instruções de uso
- IT.** Istruzioni per l'uso
- CA.** Instruccions d'ús
- DE.** Gebrauchsanleitung
- NL.** Gebruiksaanwijzing
- RO.** Instrucțiuni de utilizare
- PL.** instrukcja obsługi
- BG.** Инструкция за употреба
- EL.** Οδηγίες χρήσης
- CS.** Návod k použití
- AR.** مجعد الشعر غلاية

SUPRA.





1.Fig



CALENTADOR CERÁMICO PORTÁTIL**CERAMINO 1522****CERAMINO 2022****DESCRIPCIÓN**

- A. Selector
 - B. Termostato
 - C. Alojamiento del cable
 - D. Ruedas
 - E. Depósito del humidificador
 - F. Asa
- a. Off
 - b. Potencia I
 - c. Potencia II
 - d. Potencia III

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

Antes de cada uso del aparato, extienda totalmente el cable de alimentación.

No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona.

Utilice el asa o las asas para coger o transportar el aparato.

No utilice el aparato inclinado, ni le dé la vuelta.

No vuelque el aparato si está en uso o enchufado.

Desenchufe el aparato cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o no familiarizadas con su uso.

No guarde ni transporte el aparato caliente.

No guarde ni transporte el aparato si todavía está caliente.

Mantenga el aparato en un lugar seco, sin polvo y protegido de la luz directa del sol.

Verifique que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.

Use siempre el aparato bajo vigilancia.

No deje el aparato conectado y sin vigilancia. Ahorrará energía y prolongará su vida útil.

No use el aparato para secar mascotas o animales.

No utilice el aparato para secar textiles.

PRECAUCIÓN: No deje el aparato en funcionamiento mientras duerme; existe riesgo de lesiones.

Gire el termostato hasta situarlo en la posición (MIN). Esto no implica que el aparato esté totalmente apagado.

MONTAJE DE LAS RUEDAS

Para montar las ruedas, incline el aparato (Fig.1)

Coloque los soportes de las ruedas en el primer y último elemento del radiador.

Fije los soportes de las ruedas con los tornillos. (Fig.1)

Enderece el aparato y compruebe el correcto funcionamiento de las ruedas.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DEL USO**

Asegúrese de haber retirado el material de embalaje del producto

Algunas partes del aparato han sido engrasadas. Por ello, al ponerlo en marcha por primera vez, puede desprender un ligero de humo. Al cabo de poco tiempo este humo desaparecerá.

Para eliminar el olor que desprende el aparato al utilizarlo por primera vez, se recomienda tenerlo en marcha a máxima potencia durante 2 horas en una habitación bien ventilada.

Prepare el aparato para la función que desee realizar:

USO

Desenrolle completamente el cable antes de enchufarlo.

Extraiga de su alojamiento la longitud de cable necesaria.

Enchufe el aparato

Ponga el aparato en marcha con el selector (A)

Gire el selector de temperatura hasta la posición deseada (B).

TABLA DE POTENCIAS

	Potencia I	Potencia II	Potencia III
	600 W	900 W	600+900 = 1500 W
	800 W	1200 W	800+1200 = 2000 W

FUNCIÓN CALENTAMIENTO

Su convector de calor CERAMINO combina una serie de tecnologías para un mayor confort. Elementos calefactores del convector:

1er núcleo: resistencia para un rápido calentamiento por convección.

2º núcleo: bloque cerámico para un calor radiante suave, diseñado exclusivamente para mejorar la radiación.

Ajuste I (b): funcionamiento del elemento calefactor cerámico Emite un calor suave por radiación.

Ajuste II (c): funcionamiento de la resistencia. Permite un calentamiento extremadamente rápido gracias a la convección natural. El calor se dispersa desde la parte superior del calefactor.

Ajuste III (d): funcionamiento simultáneo del elemento calefactor cerámico (b) y de la resistencia (c). El calor se dispersa desde la parte superior del aparato.

CERAMINO 1522 (1500 W)

Gire el selector (A) para seleccionar la potencia deseada:

I (600 W): elemento calefactor cerámico (b)

II (900 W): resistencia (c)

III (1500W): elemento calefactor cerámico+resistencia (d)

Ajuste la temperatura con el termostato (B)

Una vez que la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, gire el termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta oír un "clic". La temperatura ha quedado programada.

CERAMINO 2022 (2000 W)

Gire el selector (A) para seleccionar la potencia deseada:

I (800 W): elemento calefactor cerámico (b)

II (1200 W): resistencia (c)

III (2000W): elemento calefactor cerámico+re-

sistencia (d)

Ajuste la temperatura con el termostato (B)

Una vez que la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, gire el termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta oír un "clic". La temperatura ha quedado programada.

Función de humidificación

Abra la tapa superior del depósito de agua situada en la cubierta trasera del producto, y llénelo de agua (E).

Cierre la tapa y encienda el calentador.

Cuando el nivel de agua sea bajo, rellene el depósito.

ADVERTENCIA: Antes de llenar el depósito, apague el calentador y desenchúfelo. Evite posibles salpicaduras en el aparato.

ADVERTENCIA: Utilice agua desmineralizada para llenar el depósito. No utilice perfumes, esencias, aceites u otros líquidos inflamables.

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO

Gire el termostato hasta la posición de mínimo (MIN).

Detenga el aparato seleccionando la posición 0 con el selector (A).

Desenchufe el aparato. Y déjelo enfriar.

Recoja el cable y colóquelo en su alojamiento.

El alojamiento del cable permite extraer y disponer de la longitud de cable necesaria, evitando situaciones de riesgo de accidente.

Limpie el aparato.

ALOJAMIENTO PARA EL CABLE

Este aparato dispone de un alojamiento para el cable (C) situado en su parte delantera

ASA(S) DE TRANSPORTE

Este aparato dispone de asas frontal y trasera para facilitar su transporte (F).

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD ANTIVUELCO

El aparato cuenta con un dispositivo de seguridad antivuelco que lo desconecta en caso de estar colocado incorrectamente.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que lo protege de cualquier sobrecalentamiento.

Cuando el aparato se conecta y desconecta alternativamente sin ser debido a la acción del termostato, es preciso verificar que no haya ningún obstáculo que impida o dificulte la entrada o salida normal del aire.

Si el aparato se desconecta solo y no vuelve a conectarse, proceda a desenchufarlo y espere 15 minutos aproximadamente antes de volver a conectarlo. Si continúa sin funcionar, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado.

LIMPIEZA

Desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpie el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente.

No utilice disolventes, productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos.

No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes interiores del aparato.

No sumerja el aparato en agua u otro líquido ni lo coloque debajo del grifo.

Una limpieza incorrecta puede degradar la superficie del aparato, acortar su vida útil e incluso provocar situaciones de peligro.

Nota: Tras un largo periodo de almacenamiento o si el aparato ha sido utilizado exclusivamente como ventilador, puede que al volver a utilizarlo como calentador despidan una pequeña cantidad de humo. Ello se debe a la quema de eventuales depósitos de polvo acumulados en el elemento de calefactor y carece de importancia. Para evitarlo, limpie previamente el interior del aparato a través de la rejilla con un aspirador o aire a presión.

MOBILE CERAMIC HEATER**CERAMINO 1522****CERAMINO 2022****DESCRIPTION**

- A. Selector control
- B. Thermostat selector
- C. Cord storage
- D. Wheels
- E. Humidifier tank
- F. Handle

- a. Off
- b. Power I
- c. Power II
- d. Power III

USE AND CARE

Fully extend the appliance's power cable before each use.

Do not use the appliance if the on/off switch does not work.

Use the appliance handle/s, to catch it or move it.

Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.

Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.

Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.

Do not store the appliance if it is still hot.

Do not store or transport the appliance if it is still hot.

Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.

Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.

Never leave the appliance unattended while

in use.

Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

Do not use the appliance to dry pets or animals.

Do not use the appliance to dry textiles of any kind.

CAUTION: User can't sleep when appliance is under use; there is a risk of injuries.

Turn the thermostat control to the minimum (MIN) setting. This does not mean that the iron is switched off permanently.

ASSEMBLING THE WHEELS

To assemble the wheels, place the appliance face down. (Fig.1).

Position the wheel supports in the first and last elements of the radiator.

Fix the wheel supports using the screws. (Fig.1).

Stand the appliance up again so as to check that the wheels work properly.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE**

Make sure that all products' packaging has been removed.

Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.

To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 2 hours in a well-ventilated room.

Prepare the appliance according to the function you wish to use:

USE

Extend the cable completely before plugging it in.

Take the length of cable required out of the housing.

Connect the appliance to the mains.

Turn the appliance on, by using the selector control (A)

Turn the thermostat control to the desired temperature position (B).

POWER TABLE

	Power I	Power II	Power III
Ceramino 1522	600W	900W	600+900 = 1500W
Ceramino 2022	800W	1200W	800+1200 =2000W

HEATING FUNCTION

Your CERAMINO gentle heat convector heater combines a number of technologies for enhanced comfort. The heating elements inside the convector heater are described below:

1st core: rapid response electrical resistor for convection heating.

2nd core: ceramic block for gentle radiant heat, exclusively designed for enhanced radiation.

Setting I (b) : ceramic block operation. Gives off gentle heat by radiation.

Setting II (c) : electrical resistor operation. Allows an extremely fast heat-up time thanks to natural convection. The heat is dispersed from the top of the heater.

Setting III (d) : simultaneous operation of the ceramic block (b) and the electrical resistor (c). Heat is dispersed from the top of the appliance.

CERAMINO 1522 (1500W)

Turn the selection knob (A) to select the desired power setting :

I (600W) : ceramic heating element (b)

II (900W) : heating wire element (c)

III (1500W) : ceramic+ heating wire elements working together (d)

Set the temperature with the thermostat (B)

Once the room has reached the desired temperature, turn the thermostat knob anti-clockwise until you hear a «click». The desired temperature has now been programmed.

CERAMINO 2022 (2000W)

Turn the selection knob (A) to select the desired power setting :

I (800W) : ceramic heating element (b)

II (1200W) : heating wire element (c)

III (2000W) : ceramic+ heating wire elements working together (d)

Set the temperature with the thermostat (B)

Once the room has reached the desired temperature, turn the thermostat knob anti-clock-

wise until you hear a «click». The desired temperature has now been programmed.

HUMIDIFIER FUNCTION

Open the top cover of water tank in the back cover inside product, and fill water inside (E). Close the water tank cover and turn on the heater.

When the water level is low, fill in water tank again, if you want to continue humidifying the room.

WARNING: When filling the water, please turn heater off and remove plug. Do not splash water on the product.

WARNING: Only use demineralised water to fill the tank. Do not use perfumes, essences, oils or other flammable liquids.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

Select the minimum position (MIN) using the thermostat control.

Stop the appliance, selecting position 0 on the selector control (A)

Unplug the appliance from the mains.

Put the cable back in the cable housing.

The cable housing means you can remove and have available the required length of cable for working with the appliance, preventing accident risk situations.

Clean the appliance.

CABLE COMPARTMENT

This appliance has a cable compartment situated on its posterior (C)

CARRY HANDLE/S

This appliance has a handle on the side of the body, which facilitates comfortable transport. (F)

ANTI-TIPPING SAFETY DEVICE

The appliance has an anti-tipping safety device that turns it off if the working position is not the correct one.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.

When the appliance switches itself on and off repeatedly, for reasons other than the thermostat control, check to ensure that there are no obstacles that impede correct air entry or expulsion.

If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.

Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

Remark: When the appliance is used as a heater after long periods in storage or after having been used solely as a fan a small amount of smoke may be produced. This is not important and is due to the heater burning dust deposits which have accumulated on the heating element. This phenomenon may be avoided by cleaning the inside of the appliance beforehand through the grill with a vacuum cleaner or pressurised air.

RADIATEUR CÉRAMIQUE MOBILE

CERAMINO 1522

CERAMINO 2022

DESCRIPTION

- A. Sélecteur
 - B. Thermostat
 - C. Emplacement du câble
 - D. Roulettes
 - E. Réservoir de l'humidificateur
 - F. Anse
- a. Off
 - b. Puissance I
 - c. Puissance II
 - d. Puissance III

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur de marche/arrêt ne fonctionne pas.

Utiliser l'anse ou les anses pour prendre ou transporter l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée, ni le retourner.

Ne pas basculer l'appareil lorsqu'il est branché ou en utilisation.

Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de réaliser toute tâche d'entretien.

Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

Ne pas ranger ni transporter l'appareil chaud.

Ne pas ranger ni transporter l'appareil s'il est encore chaud.

Conserver l'appareil en lieu sec, non poussiéreux et à l'abri des rayons solaires.

Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil soient exemptes de poussières, saletés ou autres objets.

Toujours utiliser l'appareil sous surveillance.

Ne laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Vous économiserez de l'énergie et prolongerez sa durée de vie.

Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou sur tout autre animal.

Ne pas utiliser l'appareil pour sécher du linge.

ATTENTION : Ne pas s'endormir pendant que vous utilisez l'appareil, vu qu'il existe un risque de blessures..

Tourner le thermostat jusqu'à la position (MIN). Cela ne signifie pas que l'appareil est complètement éteint.

MONTAGE DES ROULETTES

Pour monter les roulettes, inclinez l'appareil (Fig. 1)

Placer les supports des roulettes sur le premier et dernier élément du radiateur.

Fixer les supports des roulettes avec les vis. (Fig.1)

Redressez l'appareil et vérifiez le bon fonctionnement des roulettes.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVANT UTILISATION

Veiller à avoir retiré le matériel d'assemblage du produit

Certaines parties de l'appareil ont été graissées. C'est pourquoi, lors de la première utilisation, il peut y avoir une légère fumée. Après quelques minutes, cette fumée disparaîtra.

Pour éliminer l'odeur émise par l'appareil lors de la première utilisation, il est recommandé de le faire tourner à pleine puissance pendant 2 heures, dans une pièce bien ventilée.

Préparer l'appareil pour la fonction que vous souhaitez réaliser :

UTILISATION

Dérouler complètement le câble avant de le brancher.

Retirer de son logement la longueur du câble nécessaire.

Brancher l'appareil.

Mettre l'appareil en marche avec le sélecteur (A)

Tourner le sélecteur de température jusqu'à la position souhaitée (B).

TABLEAU DE PUISSANCES

			Puissance III
	600 W	900 W	600+900 = 1 500 W
	800 W	1 200 W	800+1 200 = 2 000 W

FONCTION CHAUFFAGE

Votre convecteur de chaleur CERAMINO combine plusieurs technologies pour un plus grand confort. Éléments chauffants du convecteur :

1er noyau : résistance pour un rapide chauffage par convection.

2ème noyau : bloc céramique pour une chaleur rayonnante douce, exclusivement conçu pour améliorer la radiation.

Réglage I (b) : fonctionnement de l'élément chauffant céramique émet une chaleur douce par rayonnement.

Réglage II (c) : fonctionnement de la résistance. Permet un chauffage extrêmement rapide grâce à la convection naturelle. La chaleur se disperse depuis la partie supérieure du chauffage.

Réglage III (d) : fonctionnement simultané de l'élément chauffant céramique (b) et de la résistance (c). La chaleur se disperse depuis la partie supérieure de l'appareil.

CERAMINO 1522 (1 500 W)

Tourner le sélecteur (A) pour sélectionner la puissance souhaitée :

I (600 W) : élément chauffant céramique (b)

II (900 W) : résistance (c)

III (1500 W) : élément chauffant céramique + résistance (d)

Réglage de la température avec le thermostat (B)

Lorsque la pièce atteint la température souhaitée, tourner le thermostat dans le sens anti-horaire jusqu'à entendre un « clic ». La température est enregistrée.

CERAMINO 2022 (2 000 W)

Tourner le sélecteur (A) pour sélectionner la puissance souhaitée :

I (800 W) : élément chauffant céramique (b)

II (1200 W) : résistance (c)

III (2000 W) : élément chauffant céramique + résistance (d)

Réglage de la température avec le thermostat (B)

Lorsque la pièce atteint la température souhaitée, tourner le thermostat dans le sens anti-horaire jusqu'à entendre un « clic ». La température est enregistrée.

Fonction humidification

Ouvrir le couvercle supérieur du réservoir à eau situé sur la partie arrière du produit et le remplir d'eau (E).

Fermer le couvercle et allumer le radiateur.

Lorsque le niveau d'eau est bas, remplir le réservoir.

AVERTISSEMENT : Avant de remplir le réservoir, éteindre l'appareil et le débrancher. Éviter d'éclabousser l'appareil.

AVERTISSEMENT : Utiliser de l'eau déminéralisée pour remplir le réservoir. Ne pas utiliser de parfums, essences, huiles ou autres liquides inflammables.

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL

Mettre le thermostat sur la position minimum (MIN).

Stopper l'appareil en mettant le sélecteur (A) en position 0.

Débranchez l'appareil.

Enrouler le câble dans son emplacement.

L'emplacement du câble permet d'extraire la longueur de câble nécessaire pour faire fonctionner l'appareil, en évitant les risques.

Nettoyer l'appareil.

EMPLACEMENT POUR LE CÂBLE

Cet appareil dispose d'un emplacement pour le câble (C) situé sur la partie arrière.

ANSE(S) DE TRANSPORT

Cet appareil dispose d'anses latérales pour faciliter son transport (F).

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ANTI-RENVERSEMENT

L'appareil dispose d'un dispositif de sécurité anti-renversement qui se charge de déconnecter l'appareil dans le cas où la position de travail ne soit pas correcte.

SÉCURITÉ THERMIQUE

L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.

Lorsque l'appareil se connecte et se déconnecte alternativement, sans que n'intervienne le thermostat, vérifier qu'il n'y ait aucun obstacle qui empêche ou rend difficile l'entrée ou la sortie normale de l'air.

Si l'appareil se déconnecte seul et ne se reconnecte pas, le débrancher et attendre 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, demander de l'aide au service technique autorisé.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur et attendre qu'il refroidisse complètement avant de le nettoyer.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent.

Ne pas utiliser de solvants ni produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les grilles d'aération afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide ni le passer sous un robinet.

Un entretien incorrect peut dégrader la surface de l'appareil, raccourcir sa durée de vie et même provoquer des situations dangereuses.

Remarque : Après une longue période de stockage ou si l'appareil est utilisé exclusivement comme ventilateur, lors de la première utilisation comme chauffage, il se peut qu'apparaisse un peu de fumée. Cela est dû au fait que de la poussière accumulée dans l'élément chauffant est brûlée, sans toutefois aucune conséquence négative. Pour éviter cela, nettoyer préalablement l'intérieur de l'appareil au travers de la grille avec un aspirateur ou de l'air sous pression.

AQUECEDOR CERÂMICO PORTÁTIL**CERAMINO 1522****CERAMINO 2022****DESCRIÇÃO**

- A. Seletor
 - B. Termóstato
 - C. Compartimento do cabo
 - D. Rodas
 - E. Depósito do humidificador
 - F. Pega
-
- a. Desligar/Off
 - b. Potência I
 - c. Potência II
 - d. Potência III

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.

Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.

Utilize a pega para agarrar ou transportar o aparelho.

Não utilize o aparelho inclinado nem o vire ao contrário.

Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede elétrica.

Desligue o aparelho quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento

Não guarde nem desloque o aparelho quente.

Não guarde nem desloque o aparelho se ainda estiver quente.

Mantenha e guarde o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.

Assegure-se de que as grelha de ventilação do aparelho não fiquem obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.

Utilize sempre o aparelho sob vigilância.

Não deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Poupará energia e prolongará a vida.

Não utilize o aparelho para secar animais.

Não utilize o aparelho para secar têxteis.

PRECAUÇÃO: Para evitar o risco de lesões não deixe o aparelho em funcionamento durante o sono..

Rode o termóstato para a posição (MIN). Mas tal não implica que o aparelho fique totalmente desligado.

MONTAGEM DAS RODAS

Para montar as rodas, coloque o aparelho na horizontal (Fig.1).

Coloque os suportes das rodas no primeiro e último elemento do radiador

Fixe os suportes das rodas com os parafusos. (Fig.1)

Endireite o aparelho e verifique o correto funcionamento das rodas.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ANTES DA UTILIZAR O APARELHO**

Assegure-se de que retirou o material de embalagem do produto

Algumas partes do aparelho estão oleadas. Consequentemente, quando puser o aparelho a funcionar pela primeira vez, poderá deixar algum fumo. Ao fim de pouco tempo, o fumo desaparece.

Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta aquando da primeira utilização, é recomendável colocá-lo em funcionamento na potência máxima durante 2 horas numa divisão bem ventilada.

Prepare o aparelho de acordo com a função a realizar:

UTILIZAÇÃO

Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.

Tire a quantidade de cabo necessária do compartimento.

Ligue o aparelho à tomada

Coloque o aparelho em funcionamento através do botão seletor (A).

Rode o seletor de temperatura até à posição desejada (B).

TABELA DE POTÊNCIAS

	Potência I	Potência II	Potência III
	600 W	900 W	600+900 = 1500 W
	800 W	1200 W	800+1200 = 2000 W

FUNÇÃO DE AQUECIMENTO

O seu radiador de calor CERAMINO combina várias tecnologias para um maior conforto.

Elementos de aquecimento do radiador:

1º núcleo: resistência para um rápido aquecimento por convecção.

2º núcleo: bloco cerâmico para um calor por radiação suave, design exclusivo para maior radiação.

Ajuste I (b): funcionamento do elemento de aquecimento cerâmico Emite um calor suave por radiação.

Ajuste II (c): funcionamento da resistência. Permite um aquecimento extremadamente rápido graças à convecção natural. O calor é distribuído pela parte superior do radiador.

Ajuste III (d): funcionamento simultâneo do elemento de aquecimento cerâmico (b) e da resistência (c). O calor é distribuído pela parte superior do aparelho.

CERAMINO 1522 (1500 W)

Prima o botão (A) para selecionar a potência desejada.

I (600 W): elemento de aquecimento cerâmico (b)

II (900 W): resistência (c)

I (1500W): elemento de aquecimento cerâmico + resistência (d)

• Ajusta a temperatura com o termóstato (B).

Quando a divisão alcançar a temperatura desejada, rode o termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um «clique». A temperatura ficou programada.

CERAMINO 2022 (2000 W)

Prima o botão (A) para selecionar a potência desejada.

I (800 W): elemento de aquecimento cerâmico

(b)

II (1200 W): resistência (c)

I (2000W): elemento de aquecimento cerâmico + resistência (d)

• Ajusta a temperatura com o termóstato (B).

Quando a divisão alcançar a temperatura desejada, rode o termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um «clique». A temperatura ficou programada.

Função de humidificação

Abra a tampa superior do depósito de água situada na parte de trás do aparelho e encha com água (E).

Feche a tampa e ligue o aquecedor.

Quando o nível de água for baixo, encha novamente o depósito.

ADVERTÊNCIA: Antes de encher o depósito, desligue o aquecedor e desligue-o da tomada. Evite possíveis salpicos no aparelho.

ADVERTÊNCIA: Utilize água desmineralizada para encher o depósito. Não utilize perfumes, essências, óleos ou outros líquidos inflamáveis.

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Rode o termóstato até à posição de mínimo (MIN).

Pare o aparelho, selecionando a posição 0 com comando seletor (A).

Desligue o aparelho.

Recolha o cabo e coloque-o numa no seu lugar.

O alojamento para o cabo permite extrair e selecionar o comprimento do cabo necessária a funcionar, evitando situações de risco de acidente.

Limpe o aparelho.

COMPARTIMENTO DO CABO

Este aparelho dispõe de um compartimento para o cabo elétrico, situado na parte de trás.

PEGA(S) DE TRANSPORTE

Este aparelho dispõe de uma pega na sua parte lateral para transporte fácil e cómodo.

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA ANTI-INCLINAÇÃO

O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança de anti-inclinação que desliga o aparelho no caso de a posição de trabalho não estar

correcta

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.

Se o aparelho se ligar e desligar alternadamente, não se devendo isto à ação do termostato de ambiente, verifique se não existe nenhum obstáculo que esteja a impedir ou dificultar a entrada ou saída normal do ar.

Se o aparelho se desligar sozinho e se não voltar a funcionar, desligue-o da corrente elétrica e aguarde cerca de 15 minutos antes o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um serviço de assistência técnica autorizado.

LIMPEZA

Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente.

Não utilize solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico, como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes interiores do aparelho.

Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Uma limpeza incorreta pode degradar a superfície do aparelho, encurtar a sua vida útil e inclusivamente provocar situações de perigo.

Nota: Se colocar o aparelho em funcionamento na função de aquecimento, depois de este estar muito tempo parado ou a funcionar só com a função de ventilação, é possível que inicialmente liberte um algum fumo. Isto sem quaisquer consequências, uma vez que apenas está a queimar o pó e outras partículas acumuladas no elemento de aquecimento. Para o evitar, limpe o pó do interior do aparato através da grelha com um aspirador ou um dispositivo de pressão de ar.

RADIATORE CERAMICO PORTATILE**CERAMINO 1522****CERAMINO 2022****DESCRIZIONE**

- A. Selettore
- B. Termostato
- C. Vano del cavo
- D. Rotelle
- E. Serbatoio dell'umidificatore
- F. Manico

- a. Off
- b. Potenza I
- c. Potenza II
- d. Potenza III

UTILIZZO E MANUTENZIONE

Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.

Utilizzare il manico per prendere o spostare l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.

Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.

Scollegare l'apparecchio dalla corrente quando non si utilizza e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Riporre l'apparecchio fuori dalla portata di bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza nell'utilizzo dello stesso.

Non riporre, né trasportare l'apparecchio caldo.

Non riporre, né trasportare l'apparecchio quando è ancora caldo.

Conservare l'apparecchio in luogo asciutto, lontano dalla polvere e dalla luce del sole.

Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, spor-

cia o altri oggetti.

Usare sempre l'apparecchio sotto supervisione.

Non lasciare l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita utile.

Non usare l'apparecchio su animali.

Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di alcun tipo.

PRECAUZIONI: Per evitare lesioni non lasciare l'apparecchio in funzione quando si dorme.

Girare il termostato per collocarlo nella posizione (MIN). Ciò non implica che l'apparecchio sia spento definitivamente.

MONTAGGIO DELLE RUOTE

Per montare le ruote, inclinare l'apparecchio (Fig.1).

Collocare i supporti delle ruote in corrispondenza del primo e dell'ultimo elemento del radiatore.

Fissare i supporti delle ruote mediante le viti. (Fig.1)

Raddrizzare l'apparecchio e verificare il corretto funzionamento delle ruote.

ISTRUZIONI D'USO**PRIMA DELL'UTILIZZO**

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto il materiale di imballaggio.

Alcune parti dell'apparecchio sono state lubrificate. Pertanto, potrebbe uscire del fumo quando si connette l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.

Per eliminare l'odore che emana l'apparecchio quando viene utilizzato per la prima volta, si consiglia di tenerlo in funzionamento alla massima potenza per 2 ore in una stanza ben ventilata.

Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare.

USO

Srotolare completamente il cavo prima di attaccare la spina.

Estrarre il cavo alla lunghezza necessaria.

Collegare l'apparecchio all'alimentazione

Avviare l'apparecchio azionando il selettore (A)

Girare il selettore della temperatura sulla posizione desiderata (B).

TABELLA DELLE POTENZE

	Potenza I	Potenza II	Potenza III
	600 W	900 W	600+900 = 1500 W
	800 W	1200 W	800+1200 =2000 W

FUNZIONE RISCALDAMENTO

Il convettore di calore CERAMINO unisce una serie di tecnologie per fornire un maggior comfort. Elementi riscaldanti del convettore:

1° nucleo: resistenza per un riscaldamento veloce mediante convezione.

2° nucleo: blocco ceramico per un calore radiante tenue, progettato appositamente per migliorare la radiazione.

Regolazione I (b): funzionamento dell'elemento riscaldante ceramico. Emette un calore tenue mediante radiazione.

Regolazione II (c): funzionamento della resistenza. Consente un riscaldamento estremamente veloce, grazie alla convezione naturale. Il calore viene distribuito dalla parte superiore del radiatore.

Regolazione III (d): funzionamento simultaneo dell'elemento riscaldante ceramico (b) e della resistenza (c). Il calore viene distribuito dalla parte superiore dell'apparecchio.

CERAMINO 1522 (1500 W)

Girare il selettore (A) per selezionare la potenza desiderata:

I (600 W): elemento riscaldante ceramico (b)

II (900 W): resistenza (c)

III (1500 W): elemento riscaldante ceramico + resistenza (d)

Regolare la temperatura con il termostato (B)

Quando la stanza abbia raggiunto alla temperatura desiderata, ruotare il termostato in senso antiorario fino a sentire un "clic". La temperatura è ora programmata.

CERAMINO 2022 (2000 W)

Girare il selettore (A) per selezionare la potenza desiderata:

I (800 W): elemento riscaldante ceramico (b)

II (1200 W): resistenza (c)

III (2000W): elemento riscaldante ceramico + resistenza (d)

Regolare la temperatura con il termostato (B)

Quando la stanza abbia raggiunto alla temperatura desiderata, ruotare il termostato in senso antiorario fino a sentire un "clic". La temperatura è ora programmata.

Funzione umidificatore

Aprire il coperchio superiore del serbatoio dell'acqua, sito nella copertura posteriore del prodotto, e riempirlo d'acqua (E).

Chiudere il coperchio e accendere il radiatore.

Quando il livello dell'acqua è basso, riempire nuovamente il serbatoio.

AVVERTENZA: Prima di riempire il serbatoio, spegnere il radiatore e scollegarlo dalla presa. Evitare che possibili schizzi raggiungano l'apparecchio.

AVVERTENZA: Per riempire il serbatoio utilizzare acqua demineralizzata. Non usare profumi, essenze, oli o altri liquidi infiammabili.

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Girare il termostato sulla posizione minimo (MIN).

Arrestare l'apparecchio posizionando il selettore (A) sullo 0.

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Avvolgere il cavo e inserirlo nelle nell'apposito vano.

Lo scomparto del cavo consente di estrarre e utilizzare la lunghezza di cavo per l'utilizzo dell'apparato, evitando il rischio d'incidenti.

Pulire l'apparecchio.

VANO AVVOLGICAVO

Questo apparecchio dispone di un vano per il cavo (C) sito nella parte posteriore.

MANICO/I DI TRASPORTO

Questo apparecchio dispone di manici laterali per semplificare il trasporto (F).

DISPOSITIVO DI SICUREZZA ANTIRIBALTAMENTO

L'apparecchio dispone di un dispositivo di sicurezza antiribaltamento che scollega l'alimentazione se si trova in una posizione scorretta.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surri-

scaldamento.

Se l'apparecchio si accende e spegne in modo alternato, senza che questo sia dovuto all'azione del termostato, verificare che non ci sia alcun ostacolo che impedisca o renda difficile la normale entrata o uscita dell'aria.

Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo. Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

PULIZIA

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia.

Pulire l'apparecchio con un panno umido impregnato di gocce di detergente.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure di ventilazione per non danneggiare le parti interne dell'apparecchio.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi né lavarlo con acqua corrente.

Una pulizia erronea può rovinare la superficie dell'apparecchio, accorciare la sua vita utile e persino causare situazioni di pericolo.

Nota: Dopo un lungo periodo di stoccaggio o se l'apparecchio è stato usato solo come ventilatore, quando lo si utilizzi come radiatore potrebbe emettere una piccola quantità di fumo. Ciò è dovuto al fatto che si stanno bruciando eventuali polveri accumulate nella parte di riscaldamento, senza alcuna conseguenza. Questo fenomeno può essere evitato pulendo prima l'interno dell'apparecchio, attraverso le griglie, utilizzando un aspirapolvere o un getto d'aria a pressione.

ESCALFADOR CERÀMIC PORTÀTIL**CERAMINO 1522****CERAMINO 2022****DESCRIPCIÓ**

- A. Selector
 - B. Termòstat
 - C. Allotjament del cable
 - D. Rodes
 - E. Dipòsit de l'humidificador
 - F. Nansa
- a. Off
 - b. Potència I
 - c. Potència II
 - d. Potència III

UTILITZACIÓ I CURA

Abans de fer servir l'aparell cada vegada, este-neu totalment el cable d'alimentació.

No feu l'aparell si l'interruptor d'engegada/apagada no funciona.

Feu ús de la nansa o les nanses per agafar o transportar l'aparell.

No feu servir l'aparell inclinat ni el capgireu.

No moveu l'aparell mentre estigui en ús o endollat.

Desconnecteu l'aparell si no el feu servir i abans de qualsevol operació de neteja.

Manteniu l'aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o no familiaritzades amb l'ús.

No deseu ni transporteu l'aparell calent.

No deseu ni transporteu l'aparell si encara està calent.

Manteniu l'aparell en un lloc sec, sense pols i protegit de la llum directa del sol.

Comproveu que les reixes de ventilació de l'aparell no quedin obstruïdes per pols, brutícia o altres objectes.

Feu sempre l'aparell sota vigilància.

No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigi-lància. A més, estalviareu energia i perllonga-

reu la vida de l'aparell.

No feu servir l'aparell per assecar mascotes o animals.

No feu servir l'aparell per assecar tèxtils.

PRECAUCIÓ: No us quedeu adormit mentre feu servir aquest aparell, ja que hi ha risc de danys..

Gireu el termòstat fins a la posició mínima (MIN). Això no vol dir que l'aparell estigui apa-gat totalment.

MUNTATGE DE RODES

Per muntar les rodes, inclineu l'aparell (Fig. 1)

Col·loqueu els suports de les rodes en el pri-mer i últim element del radiador.

Fixeu-hi els suports de les rodes amb els car-gols. (Fig.1)

Torneu a posar l'aparell dret i comproveu que les rodes funcionin correctament.

INSTRUCCIONS D'ÚS**ABANS DEL PRIMER ÚS**

Assegureu-vos que heu retirat tot el material d'embalatge del producte.

Algunes parts de l'aparell han estat greixades. Per tant, quanengegueu per primera vegada, possible que desprengui una mica de fum. Aquest fum cessarà al cap de poc temps.

Per eliminar l'olor que desprèn l'aparell quan el feu servir per primera vegada, us recomanem que el tingueu en marxa a potència màxima durant 2 hores en una habitació ben ventilada.

Prepareu l'aparell per a la funció que vulgueu:

ÚS

Esteneu completament el cable abans d'endo-llar-lo.

Traieu de l'allotjament del cable la longitud de cable que necessiteu.

Endol·leu l'aparell

Engegueu l'aparell amb el selector (A)

Gireu el selector de temperatura fins a la posi-ció desitjada (B).

TAULA DE POTÈNCIES

	Potència I	Potència II	Potència III
	600 W	900 W	600+900 = 1500 W
	800 W	1200 W	800+1200 =2000 W

FUNCIÓ ESCALFAR

El convector de calor CERAMICO combina una sèrie de tecnologies per aportar més confort. Elements calefactores del convector:

1r nucli: resistència per a un escalfament ràpid per convecció.

2n nucli: bloc ceràmic per a una calor radiant suau, dissenyat exclusivament per millorar la radiació.

Ajust I (b): funcionament de l'element calefactor ceràmic Emet una calor suau per radiació.

Ajust II (c): funcionament de la resistència. Permet un escalfament extremadament ràpid gràcies a la convecció natural. La calor es dispersa des de la part superior del calefactor.

Ajust III (d): funcionament simultani de l'element calefactor ceràmic (b) i de la resistència (c). La calor es dispersa des de la part superior de l'aparell.

CERAMINO 1522 (1500 W)

Gireu el selector (A) per seleccionar la potència desitjada:

I (600 W): element calefactor ceràmic (b)

II (900 W): resistència (c)

III (1500W): element calefactor ceràmic+resistència (d)

Ajusteu la temperatura amb el termòstat (B)

Un cop que l'habitació hagi arribat a la temperatura desitjada, gireu el termòstat en sentit contrari a les agulles del rellotge fins que hi escolteu un "clic". La temperatura ha quedat programada.

CERAMINO 2022 (2000 W)

Gireu el selector (A) per seleccionar la potència desitjada:

I (800 W): element calefactor ceràmic (b)

II (1200 W): resistència (c)

III (2000W): element calefactor ceràmic+resis-

tència (d)

Ajusteu la temperatura amb el termòstat (B)

Un cop que l'habitació hagi arribat a la temperatura desitjada, gireu el termòstat en sentit contrari a les agulles del rellotge fins que hi escolteu un "clic". La temperatura ha quedat programada.

Funció d'humidificació

Obriu la tapa superior del dipòsit d'aigua situada a la coberta posterior del producte i ompliu-lo d'aigua(E).

Tanqueu la tapa i enceneu l'escalfador.

Quan el nivell d'aigua sigui baix, torneu a omplir el dipòsit.

ADVERTÈNCIA: Abans d'omplir el dipòsit, apagueu l'escalfador i desconnecteu-lo. Eviteu possibles esquixades en l'aparell.

ADVERTÈNCIA: Feu servir aigua desmineralitzada per omplir el dipòsit. No feu servir perfums, essències, olis ni altres líquids inflamables.

UN COP FINALITZAT L'ÚS DE L'APARELL

Gireu el termòstat fins a la posició mínima (MIN).

Atureu l'aparell seleccionant la posició 0 amb el selector (A).

Desendolieu l'aparell.

Recolliu el cable i poseu-lo a seu allotjament.

L'allotjament del cable permet extreure i disposar de la longitud necessària de cable i evitar situacions de risc d'accident.

Netegeu l'aparell.

ALLOTJAMENT PER AL CABLE

Aquest aparell té un allotjament per al cable (C) situat a la part posterior.

NANSA/ES DE TRANSPORT

Aquest aparell disposa d'unes nanses laterals per facilitar el transport (F).

DISPOSITIU DE SEGURETAT ANTIBOLCADA

L'aparell té un dispositiu de seguretat antibolcada que desconnecta l'aparell en cas que la posició de treball no sigui la correcta.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

L'aparell disposa d'un dispositiu tèrmic de seguretat que protegeix l'aparell de qualsevol sobreescalfament.

Quan l'aparell es connecta i es desconnecta alternativament, i no és a causa de l'acció del termòstat, verifiqueu que no hi hagi cap obstacle que impedeixi o dificulti l'entrada o la sortida normal de l'aire.

Si l'aparell es desconnecta per si sol i no torna a connectar-se, procediu a desendollar-lo i espereu 15 minuts aproximadament abans de tornar a connectar-lo. Si continua sense funcionar, demaneu ajuda als serveis d'assistència tècnica autoritzats.

NETEJA

Desendol·leu l'aparell i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.

Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent.

No feu servir dissolvents productes amb un factor pH àcid o bàsic com el lleixiu ni productes abrasius.

No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts interiors de l'aparell.

No submergeu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.

Una neteja incorrecta pot degradar la superfície de l'aparell, escurçar-ne la vida útil i fins i tot provocar situacions de perill.

Nota: Després d'un període d'emmagatzematge llarg o si l'aparell ha estat utilitzat exclusivament com a ventilador, és possible que quan torneu a fer-lo servir com a escalfador emeti una petita quantitat de fum. Això es deu a la crema dels eventuais dipòsits de pols acumulats a l'element de calefactor i no té importància. Per evitar-ho,, Netegeu netejar l'interior prèviament i a través de les esclatxes de l'aparell amb l'ajuda d'una aspiradora o amb un doll d'aire a pressió

TRAGBARER KERAMIKERHITZER**CERAMINO 1522****CERAMINO 2022****BEZEICHNUNG**

- A. Wahlschalter
 - B. Thermostatregler
 - C. Kabelgehäuse
 - D. Rollen
 - E. Befeuchter-Behälter
 - F. Handgriff
- a. Off
 - b. Leistung I
 - c. Leistung II
 - d. Leistung III

GEBRAUCH UND PFLEGE

Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.

Das Gerät nicht verwenden, wenn der An-/Aus-schalter nicht funktioniert.

Benutzen Sie den oder die Griffe, um das Gerät aufzunehmen oder zu tragen.

Verwenden Sie das Gerät nicht im geneigten Zustand und drehen Sie es nicht um.

Kippen Sie das Gerät nicht um, wenn es in Betrieb oder eingesteckt ist.

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern und/ oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden.

Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.

Das Gerät nicht transportieren, wenn es noch heiß ist.

Das Gerät an einem trockenen, staubfreien und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.

Überprüfen Sie, dass das Gitter des Geräts

nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es ans Netz geschlossen ist.

Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Dadurch wird Energie gespart und die Lebensdauer verlängert.

Gerät nicht zum Trocknen von Haus- oder andere Tieren benützen.

Benutzen Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Stoff.

VORSICHT: Lassen Sie das Gerät niemals in Betrieb während Sie schlafen. Es besteht Verletzungsgefahr.

Drehen Sie den Thermostat auf die Position (MIN). Dies bedeutet nicht, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist.

MONTAGE DER ROLLEN

Um die Räder zu montieren, kippen Sie das Gerät (Abb. 1).

Die Grundplatten der Rollen auf das erste und letzte Element des Radiators setzen

Befestigen Sie die Radhalterungen mit den Schrauben. (Fig.1)

Richten Sie das Gerät auf und prüfen Sie, ob die Räder richtig funktionieren.

GEBRAUCHSANWEISUNG**VOR DEM GEBRAUCH**

Vergewissern Sie sich, dass Sie das Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Einige Teile des Geräts wurden leicht gefettet. Wenn das Gerät zum ersten Mal in Betrieb genommen wird, kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.

Um der auftretenden Geruchsentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme entgegenzuwirken, wird empfohlen, das Gerät 2 Stunden lang auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum in Betrieb zu lassen.

Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten:

VERWENDUNG

Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.

Entnehmen Sie dem Kabelfach die Kabellänge, die Sie benötigen.

Das Gerät einstecken

Starten Sie das Gerät mit dem Wahlschalter

(A).

Drehen Sie den Temperaturwahlschalter auf die gewünschte Position (B).

LEISTUNGSÜBERSICHT

	Leistung I	Leistung II	Leistung III
CERAMINO 1522	600 W	900 W	600+900 = 1500 W
CERAMINO 2022	800 W	1200 W	800+1200 =2000 W

HEIZFUNKTION

Ihr CERAMINO-Heizkörper kombiniert eine Reihe von Technologien für mehr Komfort. Heizelemente des Heizkörpers:

1. Kern: Heizelement für schnelle Konvektionserwärmung.
2. Kern: Keramikblock für sanfte Strahlungswärme, exklusiv entwickelt, um die Abstrahlung zu verbessern.

Einstellung I (b): Betrieb des keramischen Heizelements. Gibt sanfte Strahlungswärme ab.

Einstellung II (c): Betrieb des Heizelements. Ermöglicht eine extrem schnelle Erwärmung durch die natürliche Konvektion. Die Wärme wird von der Oberseite des Ofens abgegeben.

Einstellung III (d): gleichzeitiger Betrieb des Keramik-Heizelements (b) und des Heizelements (c). Die Wärme wird von der Oberseite des Geräts abgegeben.

CERAMINO 1522 (1500 W)

Drehen Sie den Wahlschalter (A), um die gewünschte Leistung zu wählen:

- I (600 W): Keramik-Heizelement (b).
- II (900 W): Heizwiderstand (c)
- III (1500W): Keramik-Heizelement+Widerstand (d)

Stellen Sie die Temperatur mit dem Thermostat (B) ein.

Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klicken“ hören. Die Temperatur wurde programmiert.

CERAMINO 2022 (2000 W)

Drehen Sie den Wahlschalter (A), um die gewünschte Leistung zu wählen:

- I (800 W): Keramik-Heizelement (b).
- II (1200 W): Heizwiderstand (c)
- III (2000W): Keramik-Heizelement+Widerstand (d)

Stellen Sie die Temperatur mit dem Thermostat (B) ein.

Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Thermostat gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klicken“ hören. Die Temperatur wurde programmiert.

Befeuchtungsfunktion

Öffnen Sie die obere Abdeckung des Wassertanks auf der Rückseite des Geräts und füllen Sie ihn mit Wasser (E).

Schließen Sie den Deckel und schalten Sie die Heizung ein.

Wenn der Wasserstand niedrig ist, füllen Sie den Tank nach.

WARNUNG: Schalten Sie das Heizgerät vor dem Befüllen des Tanks aus und ziehen Sie den Netzstecker. Vermeiden Sie mögliche Spritzer auf dem Gerät.

WARNUNG: Verwenden Sie entmineralisiertes Wasser zum Befüllen des Tanks. Verwenden Sie keine Parfüms, Duftstoffe, Öle oder andere brennbare Flüssigkeiten.

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS

Drehen Sie den Thermostat auf die Minimalstellung (MIN).

Halten Sie das Gerät an, indem Sie mit dem Wahlschalter (A) die Position 0 wählen.

Gerät vom Netz trennen.

Rollen Sie das Kabel auf und legen Sie es in sein Fach.

Das Kabelfach ermöglicht es, die benötigte Kabellänge herauszuziehen und zu nutzen, wodurch die Gefahr eines Unfalls vermieden wird.

Reinigen Sie das Gerät.

KABELHALTER

Dieses Gerät verfügt über eine Kabelhalterung (C), die sich an der Rückseite des Geräts befindet.

TRANSPORT-GRIFFE:

Dieses Gerät hat seitliche Griffe zum einfachen Tragen (F).

KIPPSICHERUNG

Das Gerät ist mit einer Kippsicherung ausgestattet, die aktiviert wird und das Gerät ausschaltet, wenn sich das Gerät nicht in der richtigen Betriebsposition befindet.

WÄRMESCHUTZSCHALTER

Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.

Bei abwechselndem Ein- und Ausschalten des Gerätes, das nicht durch wird, ist zu Sie sich, ob der normale Ein- oder Austritt der Luft durch ein Objekt verhindert oder erschwert wird.

Wenn sich das Gerät von selbst trennt und sich nicht wieder anschließt, trennen Sie es von der Stromversorgung und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn es weiterhin nicht funktioniert, bitten Sie den autorisierten technischen Support um Hilfe.

REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Reinigungsmittel.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel Produkte mit einem sauren

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Eine unsachgemäße Reinigung kann die Oberfläche des Geräts beschädigen, seine Lebensdauer verkürzen und sogar zu gefährlichen Situationen führen.

Anmerkung: Bei erneuter Verwendung nach einer längeren Aufbewahrungszeit, kann es zu einer geringeren Rauchbildung kommen. Dies resultiert aus der Verbrennung von angesammelten Staubablagerungen auf dem Heizelement und ist irrelevant. Dies kann vermieden werden, indem das Gerät vorab gereinigt, Reinigen und zwar durch die Gitter des Geräts, entweder mit einem Staubsauger oder aber mit Hilfe von Druckluft.

DRAAGBARE KERAMISCHE KACHEL**CERAMINO 1522****CERAMINO 2022****BESCHRIJVING**

- A. Keuzeschakelaar
- B. Thermostaat
- C. Kabelvak
- D. Wielen
- E. Reservoir luchtbevochtiger
- F. Handgreep

- a. Off
- b. Vermogen I
- c. Vermogen II
- d. Vermogen III

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Rol voor gebruik de elektriciteitskabel van het apparaat volledig af.

Gebruik het apparaat niet als de aan/uit knop niet werkt.

Gebruik de handgreep/handgrepen om het apparaat op te tillen of te verplaatsen.

Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en keer het niet om.

Kantel het apparaat niet terwijl het in gebruik is of Steek.

Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en alvorens het te reinigen.

Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

Berg het apparaat niet op wanneer het nog warm is.

Transporteer het apparaat niet als het nog warm is.

Bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plaats zonder direct zonlicht.

Controleer dat de ventilatieroosters van het apparaat niet verstopt raken met stof, vuil of voorwerpen.

Laat het apparaat nooit onbewaakt aan staan.

Laat het apparaat niet zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

Gebruik het apparaat niet om (huis-) dieren te drogen.

Gebruik het apparaat niet om textiel te drogen.

LET OP: Laat het apparaat niet aanstaan wanneer u slaapt; er bestaat gevaar voor verwondingen.

Draai de thermostaatknop naar de stand (MIN). Dit betekent niet dat het apparaat helemaal uit staat.

MONTAGE VAN DE WIELEN

Kantel het apparaat om de wielen te monteren (Fig.1)

Plaats de wielsteunen op het eerste en het laatste element van de radiator.

Bevestig de wielsteunen met de schroeven. (Fig. 1)

Zet het apparaat weer rechtop en controleer dat de wielen goed werken.

GEBRUIKSAANWIJZING**VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK**

Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

Enkele delen van het apparaat zijn gesmeerd. Zodoende kan het apparaat enigszins roken bij het eerste gebruik. Na korte tijd verdwijnt de rook vanzelf.

Zet het apparaat bij het eerste gebruik ongeveer 2 uur op de hoogste stand, het liefst in een goed geventileerde ruimte, om de fabrieksgreuzen te verwijderen.

Bereid het apparaat voor op de gewenste functie:

GEBRUIK

Rol de kabel helemaal af alvorens de stekker in het stopcontact te steken.

Trek de gewenste hoeveelheid kabel uit het kabelvak.

Steek de stekker in het stopcontact.

Zet het apparaat aan met de keuzeknop (A)

Zet de temperatuurkeuzeknop in de gewenste stand (B).

VERMOGENSTABEL

			Vermogen III
CERAMINO 1522	600 W	900 W	600+900 = 1500 W
CERAMINO 2022	800 W	1200 W	800+1200 =2000 W

VERWARMEN

Uw CERAMINO convector combineert een aantal technologieën voor verhoogd comfort. Verwarmingselementen van de convector:

1e kern: weerstand voor snelle opwarming door convectie.

2e kern: een keramisch blok voor milde warmtestraling, exclusief ontworpen voor optimale stralingswarmte.

Stand I (b): het keramische element straalt milde warmte uit.

Stand II (c): de weerstand staat aan. Biedt extreem snelle opwarming dankzij natuurlijke convectie. De warmte komt vrij aan de bovenkant van de kachel.

Stand III (d): gelijktijdige werking van de keramische kachel (b) en de weerstand (c). De warmte komt vrij aan de bovenkant van het apparaat.

CERAMINO 1522 (1500 W)

Selecteer het gewenste vermogen met de keuzeknop (A):

I (600 W): keramisch verwarmingselement (b)

II (900 W): weerstand (c)

III (1500W): keramisch verwarmingselement + weerstand (d)

Stel de temperatuur in met de thermostaat (B)

Wanneer de kamer de gewenste temperatuur heeft bereikt, draai de thermostaat linksom totdat u een "klik" hoort. De temperatuur is nu ingesteld.

CERAMINO 2022 (2000 W)

Selecteer het gewenste vermogen met de keuzeknop (A):

I (800 W): keramisch verwarmingselement (b)

II (1200 W): weerstand (c)

III (2000W): keramisch verwarmingselement + weerstand (d)

Stel de temperatuur in met de thermostaat (B)

Wanneer de kamer de gewenste temperatuur heeft bereikt, draai de thermostaat linksom totdat u een "klik" hoort. De temperatuur is nu ingesteld.

Luchtbevochtiging

Open het bovendeksel van het waterreservoir in de achterkant van de behuizing van het apparaat en vul het met water (E).

Sluit het deksel en zet de kachel aan.

Vul het reservoir bij wanneer het waterniveau laag is.

WAARSCHUWING: Zet de kachel uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir vult. Voorkom spatten op het apparaat.

WAARSCHUWING: Gebruik gedemineraliseerd water om het reservoir te vullen. Gebruik geen parfums, essenties, oliën of andere brandbare vloeistoffen.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Draai de thermostaatknop naar de minimumstand (MIN).

Zet het apparaat uit door de keuzeknop (A) in de stand 0 te zetten.

Haal de stekker uit het stopcontact.

Rol de kabel op en plaats hem in het kabelvak.

U kunt de benodigde lengte kabel uit het kabelvak trekken, zodat er geen gevaar voor ongelukken ontstaat bij het gebruik van het apparaat.

Reinig het apparaat.

KABELVAK

Dit apparaat is voorzien van een opbergvak voor de kabel (C) aan de achterkant.

TRANSPORTHANDVAT(EN)

Dit apparaat beschikt over handvaten aan de zijkant om het transport te vergemakkelijken (F).

BESCHERMING TEGEN OMVALLEN

Het apparaat beschikt over een veiligheidsfunctie die het apparaat uitschakelt als het omvalt of als het apparaat niet goed rechtop staat.

THERMISCHE BEVEILIGING

Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligd.

Wanneer het apparaat afwisselend aan- en

uitschakelt zonder dat dit het gevolg is van de thermostaat, controleer of de luchtinlaat of –uitlaat wordt geblokkeerd of belemmerd door een voorwerp.

Wanneer het apparaat spontaan uitschakelt en niet opnieuw aanschakelt, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker opnieuw in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.

Reinig het apparaat met een vochtige doek, geïmpregneerd met enkele druppels zeep.

Gebruik geen oplosmiddelen of producten met zure of basische pH, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen,

Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de inwendige delen van het apparaat te voorkomen.

Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

Onjuiste reiniging kan leiden tot beschadiging van het oppervlak van het apparaat, de levensduur verkorten en zelfs tot gevaarlijke situaties leiden.

Opmerking: Wanneer het apparaat langere tijd opslagen is of alleen als ventilator is gebruikt, kan er een kleine hoeveelheid rook vrijkomen wanneer het weer als verwarming wordt gebruikt. Dit wordt veroorzaakt door de verbranding van stof op het verwarmingselement en is niet gevaarlijk. Men kan dit vermijden door de binnenkant van het apparaat eerst via de openingen van het rooster te reinigen met een stofzuiger of perslucht pistool.

RADIATOR CERAMIC MOBIL**CERAMINO 1522****CERAMINO 2022****DESCRIERE**

- A. Buton selector
- B. Selector termostat
- C. Depozitare cablu
- D. Roți
- E. Rezervor umidificator
- F. Mâner

- a. Off (Oprit)
- b. Putere I
- c. Putere II
- d. Putere III

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.

Nu utilizați aparatul dacă comutatorul pornit/oprit nu funcționează.

Utilizați mânerul aparatului pentru a-l apuca sau deplasa.

Nu utilizați aparatul dacă este înclinat și nu îl răsturnați.

Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța.

Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.

Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.

Nu depozitați și nici nu transportați aparatul dacă este încă fierbinte.

Păstrați aparatul într-un loc uscat, lipsit de praf și care nu se află în lumina directă a soarelui.

Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit.

Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Astfel se economisește energie și se prelungește durata de viață a aparatului.

Nu utilizați aparatul pentru a usca animalele domestice sau sălbatice.

Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.

ATENȚIE: Utilizatorul nu trebuie să adoarmă cu aparatul în funcțiune; există risc de accidente.

Răsuciți butonul termostatului la setarea minimă (MIN). Aceasta nu înseamnă că aparatul este oprit permanent.

MONTAREA ROȚILOR

Pentru a monta roțile, poziționați aparatul cu gura în jos. (Fig.1).

Poziționați suporturile roților pe primul și ultimul element al radiatorului.

Fixați suporturile roților folosind șuruburile. (Fig.1).

Rotiți din nou aparatul și verificați buna funcționare a roților.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.

Unele piese ale aparatului au fost lubrifiate ușor. În consecință, la prima utilizare a produsului este posibil să observați fum. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.

Pentru a elimina mirosul emis de aparat la prima utilizare, este recomandat să îl mențineți la putere maximă timp de 2 ore, într-o cameră bine aerisită.

Pregătiți aparatul conform funcției pe care doriți să o folosiți.

UTILIZARE

Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.

Trageți cablul din carcasă până la lungimea necesară.

Conectați aparatul la rețeaua de alimentare.

Porniți aparatul, utilizând butonul selectorului (A)

Rotiți butonul termostatului în poziția tempera-

turii dorite (B).

TABEL CU PUTERI

	Putere I	Putere II	Putere III
Ceramino 1522	600W	900W	600+900 = 1500W
Ceramino 2022	800W	1200W	800+1200 =2000W

FUNCȚIA DE ÎNCĂLZIRE

Radiatorul convector cu căldură blândă CERAMINO combină o serie de tehnologii pentru un confort sporit. Elementele de încălzire din interiorul radiatorului convector sunt descrise mai jos:

primul nucleu: rezistor electric cu răspuns rapid pentru încălzire prin convecție.

al doilea nucleu: bloc ceramic pentru căldură radiantă blândă, conceput exclusiv pentru o radiație sporită.

Setarea I (b): funcționarea blocului ceramic. Emite o căldură ușoară prin radiație.

Setarea II (c): funcționarea rezistorului electric. Permite un timp de încălzire extrem de rapid datorită convecției naturale. Căldura este dispersată din partea superioară a radiatorului.

Setarea III (d): funcționarea simultană a blocului ceramic (b) și a rezistorului electric (c). Căldura este dispersată din partea superioară a aparatului.

CERAMINO 1522 (1500W)

Rotiți butonul de selecție (A) pentru a selecta puterea dorită:

I (600W): element de încălzire ceramic (b)

II (900W): element de încălzire cu sârmă (c)

III (1500W): elemente de încălzire ceramice + cu sârmă care funcționează împreună (d)

Setați temperatura cu ajutorul termostatului (B)

Odată ce camera a ajuns la temperatura dorită, rotiți butonul termostatului spre stânga până auziți un „clic”. Temperatura dorită a fost acum programată.

CERAMINO 2022 (2000W)

Rotiți butonul de selecție (A) pentru a selecta puterea dorită:

I (800W) : element de încălzire ceramic (b)

II (1200W): element de încălzire cu sârmă (c)

III (2000W): elemente de încălzire ceramice + cu sârmă care funcționează împreună (d)

Setați temperatura cu ajutorul termostatului (B)

Odată ce camera a ajuns la temperatura dorită, rotiți butonul termostatului spre stânga până auziți un „clic”. Temperatura dorită a fost acum programată.

FUNCȚIA DE UMIDIFICARE

Deschideți capacul superior al rezervorului de apă de la capacul din spate din interiorul produsului și umpleți cu apă (E).

Închideți capacul rezervorului de apă și porniți radiatorul.

Când nivelul apei este scăzut, umpleți din nou rezervorul de apă, dacă doriți să continuați umidificarea încăperii.

AVERTISMENT: Când umpleți cu apă, vă rugăm să opriți încălzitorul și să îl deconectați de la priză. Nu stropiți produsul cu apă.

AVERTISMENT: Folosiți doar apă demineralizată pentru a umple rezervorul. Nu folosiți parfumuri, esențe, uleiuri sau alte lichide inflamabile.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

Selectați poziția minimă (MIN) utilizând termostatul.

Opriți aparatul selectând poziția 0 cu butonul selector (A)

Scoateți aparatul din rețeaua de alimentare.

Puneți cablul înapoi în compartimentul acestuia.

Carcasa cablului înseamnă că aveți posibilitatea să eliminați și să aveți la dispoziție numai lungimea de cablu necesară pentru a lucra cu aparatul, prevenind situațiile de risc de accidente.

Curățați aparatul.

COMPARTIMENTUL CABLULUI

Acest aparat dispune de un locaș pentru cablul de conexiune la rețea situat în partea sa posterioară (C)

MÂNER/E PENTRU TRANSPORT

Acest aparat are un mâner pe partea laterală a corpului, care facilitează transportul confortabil (F)

DISPOZITIVUL DE SIGURANȚĂ ANTI-RĂSTURNARE

Aparatul are un dispozitiv de siguranță anti-răsturnare care îl oprește dacă poziția de lucru nu este cea corectă.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ:

Aparatul are un dispozitiv de siguranță care previne supraîncălzirea sa.

Atunci când aparatul se pornește și se oprește singur în mod repetat, din alte motive decât prin controlul termostatului, verificați pentru a vă asigura că nu există obstacole care să împiedice o intrare și evacuare corectă a aerului.

Dacă aparatul se oprește singur și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚAREA

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească înainte de efectuarea oricărei operații de curățare.

Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi ștergeți-l.

Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu lăsați apa să curgă pe acesta.

Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de funcționare, devenind nesigur pentru utilizare.

Remarcă: Dacă utilizați aparatul după o perioadă lungă de timp de depozitare sau după ce acesta a fost utilizat numai pe post de ventilator, acesta poate produce o cantitate mică de fum. Acest lucru nu este important și se datorează depozitelor de praf arse ale convectorului care s-au acumulat pe corpul de încălzit. Acest fenomen poate fi evitat prin curățarea prealabilă a interiorului aparatului prin grilaj, cu ajutorul unui aspirator sau cu aer presurizat.

PRZENOŚNY GRZEJNIK CERAMICZNY

CERAMINO 1522

CERAMINO 2022

OPIS

- A. Selektor
- B. Termostat
- C. Miejsce na kabel
- D. Kółka
- E. Zbiornika nawilżacza
- F. Uchwyt

- a. Off
- b. Moc I
- c. Moc II
- d. Moc III

UŻYWANIE I KONSERWACJA

Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.

Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania On/Off .

Aby przenosić urządzenie, należy używać uchwytów.

Nie należy używać urządzenia, pod kątem ani nie odwracać tyłem.

Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest Podłączyć.

Wyłączać urządzenie jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Przechowywać urządzenie w miejsce niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

Nie chować ani też nie transportować urządzenia gorące.

Nie chować ani też nie transportować urządzenia jeśli jest jeszcze gorące.

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, gdzie nie ma kurzu, i z dala od światła słonecznego.

Sprawdzać, czy Kratka wentylacyjne urządze-

nia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Nie pozostawiać urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzi się energię i przedłuży okres użytkowania urządzenia.

Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.

Nie stosować urządzenia do suszenia tkanin.

UWAGA: Nie należy pozostawiać urządzenia włączonego na czas snu; istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.

Ustawić pokrętkę termostatu na wartość minimalną (MIN). Nie oznacza to, że urządzenie jest całkowicie wyłączone.

MONTAŻ KÓŁ

Aby zamontować koła należy przechylone urządzenie do (Fig.1)

Umieścić wsporniki kół na pierwszym i ostatnim elemencie grzejnika

Zamocować wsporniki kółek śrubami . (Fig.1)

Postawić urządzenie pozycji i sprawdzić poprawne działanie kół.

INSTRUKCJE UŻYCIA

PRZED UŻYCIEM

Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte elementy urządzenia.

Niektóre części urządzenia zostały smarem. W rezultacie przy pierwszym uruchomieniu urządzenia może ono wydzielać lekki dym. Po krótkim czasie para zniknie.

Aby pozbyć się zapachu, jaki wydostaje się z urządzenia przy jego pierwszym użyciu, zaleca się włączyć urządzenie na maksymalną moc przez 2 godziny w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą chcemy wykonywać:

SPOSÓB UŻYCIA

Rozwinąć całkowicie kabel przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego.

Wyciągnąć wymaganą długość kabla z jego obudowy.

Podłączyć urządzenie

Włączyć urządzenie, uruchamiając przełącznika (A)

Obrócić pokrętkę wyboru temperatury na żądaną pozycję (B).

TABELA MOCY

	Moc I	Moc II	Moc III
	600W	900W	600+900 = 1500 W
	800W	1200W	800 +1200 =2000 W

FUNKCJA NAGRZEWANIA

Konwektor ciepła CERAMINO łączy w sobie szereg technologii zapewniających większy komfort. Konwektorowe elementy grzewcze:

1-y rdzeń: rezystancja dla szybkiego ogrzewania konwekcyjnego.

2-gi rdzeń: blok ceramiczny dla delikatnego promieniowania ciepłego, zaprojektowany wyłącznie w celu poprawy promieniowania.

Ustawienie I (b): działanie ceramicznego elementu grzejnego Emitowane jest łagodne promieniowanie ciepłe.

Ustawienie II (c): działanie rezystancji Umożliwia niezwykle szybkie nagrzewanie dzięki naturalnej konwekcji. Ciepło rozpraszane jest od góry grzejnika.

Ustawienie III (d): jednoczesna praca ceramicznego elementu grzejnego (b) i rezystancji (c). Ciepło rozpraszane jest od góry części urządzenia.

CERAMINO 1522 (1500 W)

Przekręć przełącznik (A), aby wybrać żądaną moc:

I (600 W): ceramiczny element grzejny (b)

II (900 W): rezystancja (c)

III (1500W): element grzejny ceramiczny-rezystancja (d)

Ustawienie temperatury za pomocą termostatu

(B)

Po osiągnięciu przez pomieszczenie żądanej temperatury, przekręć termostat w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszymy kliknięcie. Temperatura została zaprogramowana.

CERAMINO 2022 (2000 W)

Przekręć przełącznik (A), aby wybrać żądaną moc:

I (800 W): ceramiczny element grzejny (b)

II (1200 W): rezystancja (c)

III (2000W): element grzejny ceramiczny-rezystancja (d)

Ustawienie temperatury za pomocą termostatu (B)

Po osiągnięciu przez pomieszczenie żądanej temperatury, przekręć termostat w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż usłyszymy kliknięcie. Temperatura została zaprogramowana.

Funkcja nawilżania

Otworzyć górną pokrywę zbiornika na wodę znajdującego się na tylnej pokrywie urządzenia i napełnić go wodą (E).

Zamknąć pokrywę i włączyć grzałkę.

Gdy poziom wody jest niski, należy ponownie napełnić zbiornik.

OSTRZEŻENIE: Przed napełnieniem zbiornika należy wyłączyć grzałkę i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Unikać chlapania wodą na urządzenie..

OSTRZEŻENIE: Utilice agua desmineralizada para llenar el depósito. Nie używać perfum, esencji, olejków ani innych łatwopalnych płynów.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

Przekręć termostat żelazka na pozycję minimum (MIN).

Wyłączyć urządzenie przekręcając pokrętkę (A) wyboru mocy na zero.

Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Zwinąć kabel i umieść go w obudowie.

Osadzenie kabla pozwala na zwijanie, wyciąganie i używanie odpowiedniej do długości kabla, pozwalając w ten sposób na uniknięcie ryzyka wypadków.

Wyczyścić urządzenie.

ZWIJANIE KABLA

Urządzenie posiada specjalne miejsce do zwijania kabla sieciowego (C) w dolnej części.

UCHWYT/Y TRANSPORTOWE

Urządzenie to posiada uchwyt w części bocznej służący do łatwego przenoszenia (F)

MECHANIZM BEZPIECZEŃSTWA NA WYPADK PRZEWRÓCENIA SIĘ

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przewróceniem, które wyłącza je w przypadku nieprawidłowego ustawienia.

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.

Gdy urządzenie włącza się i wyłącza naprzemiennie, a nie jest to z powodu działania termostatu pokojowego, należy upewnić się, czy nie ma przeszkód, które uniemożliwiają lub utrudniają normalne wejście lub wyjście powietrza.

Jeśli urządzenie się samo wyłącza i nie włącza się ponownie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed jego ponownym podłączeniem. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności związanej z czyszczeniem.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zwilżoną kilkoma kroplami detergentu.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor,

Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy nie wkładać pod kran.

Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo czyszczone, jego powierzchnia może ulec degradacji i wpłynąć na żywotność urządzenia, a nawet spowodować niebezpieczne sytuacje.

Uwaga: Po okresie długiego przechowywania w trakcie uruchomienia może pojawić się niewielka ilość dymu. Nie ma to jednak żadnych negatywnych konsekwencji i jest spowodowa-

ne spalaniem się kurzu i innych substancji zakumulowanych w jego wnętrzu. Można uniknąć tego efektu czyszcząc urządzenie za pomocą odkurzacza lub innego aparatu emitującego sprężone powietrze.

ПРЕНОСИМ КЕРАМИЧЕН КАЛОРИФЕР

CERAMINO 1522

CERAMINO 2022

ОПИСАНИЕ

- A. Селектор
- B. Термостат
- C. Хранилище на кабела
- D. Колела
- E. Хранилище на овлажнителя
- F. Ръкохватка

- a. Off
- b. Мощност I
- c. Мощност II
- d. Мощност III

РАБОТА И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

Преди всяка употреба, развийте докрай захранващия кабел на уреда.

В никакъв случай не използвайте уреда в случай, че прекъсвача за включване/изключване е повреден.

Използвайте ръкохватката/ите за пренасяне на уреда.

Не използвайте уреда, когато е наклонен и не го обръщайте наобратно.

Не обръщайте наобратно уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.

Изключете уреда, когато не го използвате, или когато се готвите да го почистите.

Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания за боравене с уреда.

Не съхранявайте уреда, ако все още е топъл.

Не съхранявайте и не пренасяйте уреда, ако не е изстинал напълно.

Съхранявайте уреда на сухо място, без наличие на прах, далеч от слънчевата свет-

лина.

Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, нечистотии или други предмети.

Уредът следва винаги да се по време на под надзор.

В никакъв случай не оставяйте включения уред без наблюдение. По този начин ще спестите енергия, а също и ще удължите полезния живот на ел. уреда.

Не използвайте уреда за подсушаване на домашни любимци или животни.

Не използвайте уреда за сушене на текстилни изделия.

ВНИМАНИЕ: Не оставяйте уреда да работи, докато спите, поради риска от телесни щети..

Завъртете термостата в положение (MIN) Това не означава, че уредът е напълно изключване.

МОНТАЖ НА КОЛЕЛЦАТА

За да поставите колелцата, наклонете уреда (Fig. 1).

Поставете подпорите на колелцата в първия и последния елемент на радиатора.

Закрепете подпорите на колелцата посредством винтовете. (Fig.1)

Обърнете отново уреда и проверете, дали колелцата работят изправно.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С УРЕДА ПРЕДИ УПОТРЕБА

Уверете се, че изцяло сте отстранили опаковката на изделието.

Някои части от уреда са леко смазани. Ето защо, при първоначалното включване, от изделието може да излезе лек дим. Скоро след това, димът ще изчезва.

За да премахнете миризмата, отделяща се при първата употреба на уреда, препоръчва се да го поддържате включен на максимална мощност в продължение 2 часа, в добре проветрено помещение.

Подгответе уреда в зависимост от желанния режим:

ПРИЛОЖЕНИЕ

Преди употреба, развийте напълно захранващия кабел на уреда.

От мястото за съхранение на кабела, изва-

дете кабел с необходимата Ви дължина.
 Включете уреда
 Включете уреда чрез селектора (A)
 Завъртете селектора на температура до
 желаното положение (B).

ТАБЛИЦА С МОЩНОСТИ

		Мощност II	Мощност III
	600 W	900 W	600+900 = 1500 W
	800 W	1200 W	800+1200 =2000 W

ФУНКЦИЯ „ЗАГРЯВАНЕ“

За по-голямо удобство, Вашия топлинен конвектор CERAMINO съчетава в себе си различни технологии. Нагревателни елементи на конвектора:

1 ядро: съпротивление за бързо загряване чрез конвекция.

2 ядро: керамичен блок за мека излъчвана топлина, предвиден изключително за подобряване на излъчването.

Настройка I (b): работа на нагриващия керамичен елемент. Излъчва мека топлина - чрез излъчване.

Настройка II (c): работа на съпротивлението. Благодарение на естествената конвекция, позволява изключително бързо загряване. Топлината излиза през горната част на калорифера.

Настройка III (d): Едновременна работа на керамичния нагриващ елемент (b) и на съпротивлението (c). Топлината излиза през горната част на уреда.

CERAMINO 1522 (1500 W)

Завъртете селектора (A), за да изберете желаната мощност.

I (600 W): керамичен нагревателен елемент (b)

II (900 W): съпротивление (c)

III (1500W): керамичен нагревателен еле-

мент +съпротивление (d).

Настройте температурата с термостата (B)

След като в стаята бъде достигната желаната температура, завъртете термостата в посока, обратна на посоката на часовниковата стрелка, докато чуете изщракване. По този начин температурата е настроена.

CERAMINO 2022 (2000 W)

Завъртете селектора (A), за да изберете желаната мощност.

I (800 W): керамичен нагревателен елемент (b)

II (1200 W): съпротивление(c)

III (2000W): керамичен нагревателен елемент +съпротивление (d).

Настройте температурата с термостата (B)

След като в стаята бъде достигната желаната температура, завъртете термостата в посока, обратна на посоката на часовниковата стрелка, докато чуете изщракване. По този начин температурата е настроена.

Функция „Овлажнител“

Отворете горния капак на водохранилището, намиращ се в задната част на уреда. Напълнете водохранилището с вода (E).

Затворете капака, след което включете калорифера.

Ако равнището на водата е ниско, напълнете водохранилището отново.

ВНИМАНИЕ! Преди пълнене на водохранилището, изключете калорифера и извадете щепсела от мрежата. Старайте се върху уреда да не попадат водни пръски.

ВНИМАНИЕ! Пълнете водохранилището само с деминерализирана вода. Не използвайте парфюми, есенции, масла или други запалими течности.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО:

Завъртете термостата в положение (MIN)

Спрете уреда, избирайки положение „0“ от ключа за управление (A).

Извадете щепсела от контакта.

Съберете кабела и го поставете в калъфката за кабела.

Хранилището за кабела позволява да се съхрани и да се извади кабел с необходимата дължина, за да може да се работи с уре-

да без рискови положения от предизвикване на произшествие.

Почистете уреда.

ХРАНИЛИЩЕ НА КАБЕЛА

Електроуредът разполага с хранилище за съхранение на кабела. То се намира в долната му част.

РЪКОХВАТКА ЗА ПРЕНАСЯНЕ

В горната си част уредът е снабден с ръкохватки с цел лесното му пренасяне (F)

УСТРОЙСТВО ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРОТИВ ОБРЪЩАНЕ

Уредът разполага с устройство за безопасност против обръщане. То изключва уреда, в случай, че не е поставен правилно.

ТЕРМОЗАЩИТА ПРИ ПРЕГРЯВАНЕ

Уредът е снабден със защитен механизъм, предпазващ го от всякакъв вид прегряване.

Когато уредът се включва и изключва последователно, и причината не е в действието на термостата, моля уверете се, че няма пречки, затрудняващи нормалното постъпване или излизане на въздуха.

В случай, че уредът се изключва от само себе си, и не се включва отново, изключете го, изчакайте приблизително 15 минути, преди да го включите отново. Ако и при това положение уредът не заработи, обърнете се към оторизиран сервиз за техническо обслужване.

ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда и го оставете да изстине, преди да започнете да го почиствате.

Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат.

За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.

Не допускате проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.

Ако почистването е извършено неправилно, това може да накърни целостта на повърхността на уреда, да съкрати полезния му живот и дори - да предизвика опасни положения.

Бележка: В случай, че отново пристъпите към употребата на уреда след съхраняване за продължителен период от време е възможно уредът да отдели известно количество дим. Това се дължи на изгарянето на евентуални отлагания на прах, насъбрала се върху отоплителния елемент и няма значение. Това явление може да бъде избегнато., Почистете предварителното вътрешността на уреда през решетката с помощта на прахосмукачка или с въздушна струя под налягане.

ΦΟΡΗΤΗ ΚΕΡΑΜΙΚΗ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ

CERAMINO 1522

CERAMINO 2022

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A. Χειριστήριο
- B. Θερμοστάτης
- C. Θέση καλωδίου
- D. Τροχοί
- E. Δεξαμενή υγραντήρα
- F. Χερούλι

- a. Off
- b. Ισχύς I
- c. Ισχύς II
- d. Ισχύς III

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.

Μη χρησιμοποιείται τη συσκευή αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης έναρξης/παύσης λειτουργίας.

Χρησιμοποιείτε το χερούλι ή τα χερούλια μεταφοράς για να πιάσετε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κεκλιμένη ούτε να την αναποδογυρίζετε.

Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν Lo χρησιμοποιείτε καθώς και πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Διατηρήστε την παρούσα συσκευή μακριά από τα παιδιά ή/και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων.

Μη φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.

Μη φυλάσσετε ούτε να μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ακόμα ζεστή.

Διατηρείτε τη συσκευή σε στεγνό μέρος, χωρίς σκόνη και απομακρυσμένο από το φως του ήλιου.

Βεβαιωθείτε ότι το Σχάρα εξαιρισμού της συσκευής δεν παρεμποδίζεται από σκόνη, βρωμιά ή άλλα αντικείμενα.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή υπό επιτήρηση.

Μην αφήνετε συνδεδεμένη και χωρίς επιτήρηση τη συσκευή. Έτσι θα εξοικονομήτε ενέργεια και θα επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής της.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε ζώα συντροφιάς ή ζώα γενικότερα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε σε λειτουργία τη συσκευή ενώ κοιμάστε, υπάρχει κίνδυνος βλαβών..

Στρέψτε το θερμοστάτη μέχρι να φτάσει στη θέση (MIN). Αυτό δεν συνεταιται μόνιμο σβήσιμο της συσκευής.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Για να συναρμολογήσετε τους τροχούς, γείρετε τη συσκευή.

Βάλετε τις βάσεις των τροχών στην πρώτη και την τελευταία φέτα του καλοριφέρ.

Σταθεροποιήστε τα στηρίγματα για τις ρόδες με τις βίδες. (Fig. 1)

Ισιώστε τη συσκευή και ελέγξτε ότι οι τροχοί λειτουργούν σωστά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΧΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος.

Ορισμένα τμήματα της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρώς. Ως εκ τούτου, όταν η συσκευή μπει σε λειτουργία για πρώτη φορά, ίσως απελευθερωθεί λίγος καπνός. Σύντομα, αυτός ο καπνός θα πάψει να αναδύεται.

Για να αποφύγετε τη μυρωδιά που θα εκπέμψει η συσκευή την πρώτη φορά, συνιστάται να τη θέσετε σε λειτουργία στη μέγιστη θερμοκρασία για 2 ώρες, σε δωμάτιο που αερίζεται καλά.

Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

ΧΡΗΣΗ:

Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο πριν συνδέσετε

τη συσκευή στο ρεύμα.

Βγάλτε από τη θήκη του καλωδίου το μήκος του καλωδίου που χρειάζεστε.

Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα

Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, ενεργοποιώντας το χειριστήριο (Α).

Στρέψτε το χειριστήριο της θερμοκρασίας μέχρι την θέση που επιθυμείτε (Β).

ΠΙΝΑΚΑΣ ΙΣΧΥΟΣ

	Ισχύς I	Ισχύς II	Ισχύς III
	600 W	900 W	600+900 = 1500 W
	800 W	1200 W	800+1200 =2000 W

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Ο θερμοπομπός CERAMINO της συσκευής συνδυάζει μια σειρά τεχνολογιών για μεγαλύτερη άνεση. Θερμαντικά στοιχεία του θερμοπομπού:

1ος πυρήνας: αντίσταση για γρήγορη θέρμανση μέσω μεταφοράς θερμού αέρα.

2ος πυρήνας: κεραμικό πάνελ για μια ακτινοβολούσα απαλή ζέστη, σχεδιασμένο αποκλειστικά για να βελτιώνει την ακτινοβολία.

Ρύθμιση I (β): λειτουργία του κεραμικού θερμαντικού στοιχείου. Εκπέμπει μια απαλή ζέστη με ακτινοβολία.

Ρύθμιση II (γ): λειτουργία της αντίστασης. Σας επιτρέπει να ζεσταθείτε εξαιρετικά γρήγορα, χάρη στη φυσική μεταφορά θερμού αέρα. Η ζέστη διαχέεται από το επάνω μέρος του θερμαντικού σώματος.

Ρύθμιση III (δ): ταυτόχρονη λειτουργία του κεραμικού θερμαντικού στοιχείου (β) και της αντίστασης (γ). Η ζέστη διαχέεται από το επάνω μέρος της συσκευής.

CERAMINO 1522 (1500 W)

Στρέψτε το χειριστήριο (Α) για να επιλέξετε την επιθυμητή ισχύ:

I (600 W): κεραμικό θερμαντικό στοιχείο (β)

II (900 W): αντίσταση (γ)

III (1500W): κεραμικό θερμαντικό στοιχείο+αντίσταση (δ)

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία με τον θερμοστάτη (Β)

Όταν το δωμάτιο έχει φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, στρέψτε τον θερμοστάτη στην αντίθετη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ». Η θερμοκρασία έχει προγραμματιστεί.

CERAMINO 2022 (2000 W)

Στρέψτε το χειριστήριο (Α) για να επιλέξετε την επιθυμητή ισχύ:

I (800 W): κεραμικό θερμαντικό στοιχείο (β)

II (1200 W): αντίσταση (γ)

III (2000W): κεραμικό θερμαντικό στοιχείο+αντίσταση (δ)

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία με τον θερμοστάτη (Β)

Όταν το δωμάτιο έχει φτάσει την επιθυμητή θερμοκρασία, στρέψτε τον θερμοστάτη στην αντίθετη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ». Η θερμοκρασία έχει προγραμματιστεί.

Λειτουργία ύγρανσης

Ανοίξτε το επάνω καπάκι της δεξαμενής νερού, η οποία βρίσκεται στο πίσω κάλυμμα του προϊόντος, και γεμίστε τη με νερό (Ε).

Κλείστε το καπάκι και ενεργοποιήστε τη θερμάστρα.

Όταν η στάθμη του νερού είναι χαμηλή, ξαναγεμίστε τη δεξαμενή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρωτού γεμίσετε τη δεξαμενή, απενεργοποιήστε τη θερμάστρα και βγάλτε την από την πρίζα. Αποφύγετε τυχόν πιπασίματα στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείστε αποιονισμένο νερό για να γεμίσετε τη δεξαμενή. Μη χρησιμοποιείτε αρώματα, αιθέρια έλαια ή άλλα εύφλεκτα υγρά.

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ Η ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

Στρέψτε τον θερμοστάτη μέχρι να φτάσει στη θέση της ελάχιστης τιμής (MIN).

Συγκρατήστε τη συσκευή επιλέγοντας τη θέση 0 στον διακόπτη επιλογής (Α).

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.

Μαζέψτε το καλώδιο και τοποθετήστε το στη θήκη για το καλώδιο.

Το αποθηκευμένο καλώδιο επιτρέπει βρίσκεται έξω και να διατίθεται το μήκος καλωδίου για να λειτουργεί η συσκευή, αποφεύγοντας

καταστάσεις επικίνδυνες για ατύχημα.

Καθαρίζετε τη συσκευή.

ΘΗΚΗ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ

Αυτή η συσκευή διαθέτει θήκη για το καλώδιο (C) η οποία βρίσκεται στο πίσω μέρος.

ΧΕΡΟΥΛΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Η παρούσα συσκευή διαθέτει πλευρικά χερούλια ώστε να διευκολύνεται η μεταφορά της.

ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ

Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας σε περίπτωση ανατροπής, η οποία απενεργοποιεί τη συσκευή όταν αυτή έχει τοποθετηθεί εσφαλμένα.

ΘΕΡΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή διαθέτει θερμική διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από τυχόν υπερθέρμανση.

Όταν συνδέεται και αποσυνδέεται η συσκευή διαδοχικά, και αυτό δεν οφείλεται στη λειτουργία του θερμοστάτη, ελέγξτε μήπως κάποιο εμπόδιο παρεμποδίζει ή δυσκολεύει τη φυσιολογική είσοδο ή την έξοδο του αέρα.

Αν η συσκευή αποσυνδεθεί από μόνη της και δεν επανασυνδέεται, βγάλτε τη από την πρίζα και περιμένετε 15 λεπτά περίπου, και μετά επανασυνδέστε τη. Αν εξακολουθεί να μη λειτουργεί, ζητήστε βοήθεια από εγκεκριμένη υπηρεσία τεχνικής βοήθειας.

ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού.

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί, εμποτισμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού.

Μην χρησιμοποιείται διαλυτικά προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως η χλωρίνη, ούτε λειαντικά προϊόντα.

Μην αφήσετε να εισχωρήσει νερό ή άλλο υγρό από τα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε ζημιές στα τμήματα στο εσωτερικό της συσκευής.

Μην εμβαπτίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό ούτε να τη βάζετε κάτω από τη βρύση.

Τυχόν λάθος καθαρισμός μπορεί να χαλάσει την επιφάνεια της συσκευής, να μειώσει τη διάρκεια ζωής της, ακόμη και να οδηγήσει σε

επικίνδυνες καταστάσεις.

Σημείωση: Μετά από μια μακρά περίοδο αποθήκευσης ή αν η συσκευή είχε χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά ως ανεμιστήρας, ίσως όταν ξαναχρησιμοποιηθεί ως θερμαντικό σώμα να απελευθερωθεί μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό οφείλεται σε ενδεχόμενες επικαθίσεις σκόνης που έχουν συσσωρευτεί στο σώμα του καλοριφέρ και είναι άνευ σημασίας. Για να αποφεύγεται αυτό, Καθαρίστε ο καθαρισμός του εσωτερικού της συσκευής μέσα στις φέτες του καλοριφέρ με ηλεκτρική σκούπα ή υπό πίεση αέρα.

MOBILNÍ KERAMICKÝ OHŘÍVAČ**CERAMINO 1522****CERAMINO 2022****POPIS**

- A. Otočný volič
- B. Regulátor termostatu
- C. Prostor pro uskladnění kabelu
- D. Kolečka
- E. Nádržka zvlhčovače
- F. Rukojeť

a. Off (Vypnuté)

b. Příkon I

g. Příkon III

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ

Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.

Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.

K přenášení a přemísťování přístroje používejte rukojeť/i.

Nepoužívejte přístroj, pokud je vyklopený nahoru a nelze jím otočit.

Nevypínejte přístroj, když je v provozu, nebo připojen k elektrické síti.

Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.

Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.

Přístroj neskladujte, pokud je stále horký.

Neukládejte ani nepřpravujte přístroj, pokud je stále horký.

Přístroj skladujte na suchém, bezprašném místě, mimo přímé sluneční světlo.

Ujistěte se, že prach, špína nebo cizí předměty neblokují mřížku ventilátoru spotřebiče.

Přístroj v provozu nenechávejte nikdy bez dozoru.

Není-li spotřebič v provozu, nikdy jej nenechá-

vejte připojen a bez dozoru. To šetří energii a prodlužuje životnost spotřebiče.

Přístroj nepoužívejte k sušení domácích zvířat.

Přístroj nepoužívejte k sušení textilií.

UPOZORNĚNÍ: Uživatel nemůže spát, když je spotřebič v provozu; existuje riziko zranění.

Otočením ovladače termostat nastavte na minimum (MIN). To však neznamená, že je žehlička trvale vypnutá.

MONTÁŽ KOLEČEK

Chcete-li sestavit kolečka, umístěte spotřebič lícem dolů. (Fig.1).

Umístěte podpěry koleček do prvního a posledního slotu ohříváče.

Upevněte podpěry koleček pomocí šroubů. (Fig.1).

Ohříváč znovu postavte, abyste zkontrolovali správnou funkci koleček.

NÁVOD K POUŽITÍ**PŘED POUŽITÍM**

Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.

Některé části přístroje byly lehce namazány. V důsledku toho se můžete při prvním použití objevit jemný kouř. Po chvíli kouř zmizí.

Chcete-li odstranit zápach, který se objeví při prvním použití spotřebiče, doporučujeme jej ponechat v plném výkonu po dobu 2 hodin v dobře větraném prostoru.

Připravte přístroj podle toho, jakou funkci chcete použít.

POUŽITÍ

Před zapojením kabel zcela rozviňte.

Vytáhněte požadovanou délku kabelu.

Připojte spotřebič do sítě.

Zapněte spotřebič pomocí voliče (A)

Otočte regulátor termostatu do pozice požadované teploty (B).

TABULKA VÝKONŮ

	Příkon I	Příkon II	Příkon III
Ceramino 1522	600 W	900 W	600+900 = 1500W
Ceramino 2022	800 W	1200 W	800+1200 =2000W

FUNKCE OHŘEVU

Váš tepelný konvektor CERAMINO kombinuje řadu technologií za účelem dosažení většího komfortu. Topná tělesa uvnitř ohřívače jsou popsána níže:

1. jádro: rezistor s rychlou odezvou pro konvenční vyhřívání.

2. jádro: keramický blok pro mírné sálavé teplo, určený výhradně pro zesílené sálání.

Nastavení I (b): provoz s keramickým blokem. Vydává mírné teplo sáláním.

Nastavení II (c): provoz s rezistorem. Umožňuje extrémně rychlé zahřátí díky přirozené konvekci. Teplo se odvádí z horní části ohřívače.

Nastavení III (d): provoz s keramickým blokem (b) a rezistorem (c). Teplo se odvádí z horní části spotřebiče.

CERAMINO 1522 (1500W)

Otočením voliče (A) vyberte požadované nastavení výkonu:

I (600W): keramické topné těleso (b)

II (900W): drátěný topný prvek (c)

III (1500W): keramika + drátěné topné prvky pracují společně (d)

Nastavte teplotu pomocí regulátoru termostatu (B)

Jakmile místnost dosáhne požadované teploty, otáčejte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Požadovaná teplota je nyní naprogramována.

CERAMINO 2022 (2000W)

Otočením voliče (A) vyberte požadované nastavení výkonu:

I (800W) : keramické topné těleso (b)

II (1200W): drátěný topný prvek (c)

III (2000W): keramika + drátěné topné prvky pracují společně (d)

Nastavte teplotu pomocí regulátoru termostatu (B)

Jakmile místnost dosáhne požadované teploty, otáčejte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte „cvaknutí“. Požadovaná teplota je nyní naprogramována.

FUNKCE ZVLHČOVAČE

Otevřete horní kryt nádržky na vodu v zadním krytu uvnitř produktu a naplňte ji vodou (E).

Zavřete kryt nádržky na vodu a zapnete ohřívač.

Když je hladina vody nízká, znovu naplňte nádržku na vodu, pokud chcete pokračovat ve zvlhčování vzduchu v místnosti.

UPOZORNĚNÍ: Při plnění nádržky na vodu ohřívač vypněte a vytáhněte zástrčku. Nestříkejte na ohřívač vodu.

UPOZORNĚNÍ: K plnění nádržky používejte pouze demineralizovanou vodu. Nepoužívejte parfémy, esence, oleje ani jiné hořlavé kapaliny.

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

Pomocí ovládacího prvku termostatu nastavte minimální hodnotu (MIN).

Zastavte spotřebič posunutím voliče do polohy 0 (A)

Zařízení odpojte od napájení.

Vložte kabel zpět do pouzdra na kabel.

Pouzdro kabelu umožňuje vyjmout a mít k dispozici požadovanou délku kabelu pro práci s přístrojem, což zabraňuje vzniku rizikových situací.

Přístroj vyčistěte.

PROSTOR PRO KABEL

Tento přístroj má prostor pro kabel, který se nachází na jeho zadní straně (C)

DRŽADLO/A PRO PŘENÁŠENÍ

Spotřebič má na straně těla držadlo, které umožňuje jeho pohodlné přenášení. (F)

OCHRANA PROTI PŘEVŘÁCENÍ

Spotřebič je vybaven ochranou proti převrácení, která jej vypne, pokud se nenachází ve správné pracovní poloze.

TEPELNÁ OCHRANA

Přístroj má bezpečnostní zařízení, které chrání přístroj před přehřátím.

Když se přístroj opakovaně zapíná a vypíná, z jiných důvodů, než je ovládání termostatu, zkontrolujte, zda v okolí nejsou žádné překážky, které by bránily správnému vstupu nebo vytlačování vzduchu.

Pokud se přístroj sám vypne, ale sám se znovu nezapne, odpojte jej od sítě a před opětovným připojením počkejte přibližně 15 minut. V případě, že se přístroj znovu nezapne, vyhledejte autorizovanou technickou pomoc.

ČIŠTĚNÍ

Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.

Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čisticího prostředku a poté vysušte.

Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.

Nedovolte, aby se voda nebo jiná tekutina dostala do větracích otvorů, aby nedošlo k poškození vnitřních částí přístroje.

Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.

V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.

Poznámka: Pokud je přístroj používán jako ohřívač po dlouhodobém skladování nebo po použití pouze jako ventilátor, může se vytvářet malé množství kouře. To je normální a je to způsobeno tím, že se spalují usazeniny prachu, které se nahromadily na topném tělese. Tomuto jevu se lze vyhnout tím, že vnitřek přístroje předem vyčistíte přes mřížku pomocí vysavače nebo stlačeného vzduchu.

بولطم ال ةفيظولل آقو زاهجلا دادعإب مق

اهب م ايقلا

لام عتسال

س باقلا لي صوت لب بق لك لاب كل سلل رشنا

هظفح ناكم نم مزاللا كل سلل لوط جرخأ

زاهجلا س باق ل صوا

(A) حاتفم كي رحتب كل ذو زاهجلا لغش

ع وضوملا يلى ةرارحلا ةجرد دي دحت حاتفم ردا

(B) بولطملا

ةوقلا لودج

الو رخآ لئاسي وأ ءاملا يف زاهجلا سطغت ال

روب نصللا تحت هرضت

روهدت للى حى حصلا ريغ فيظننلا ي دؤي دق

يتحو ي ضارتملا هرمع نم رصقيو ، زاهجلا حطس

ةريطخ عاضوا يلى ي دؤي دق

دنن نكمي ةلويوط ني زخت ةرتف دعب : ةظحال

نم ةريغص ةيمك ثعبنت هم ادختسال ةدوعلا

يف مكارتملا رابغللا قرح يلى ع جري اذهو . ناخذلا

اذه بنجتل . ةيمهأ هل سيلو نيخستلا رصن

نم زاهجلا لخاد أقبسم فيظنت نسحتسي

ةيئابرهك ءاوه ةسنكمب ةكبشلا لال خ

طوغضنملا ءاوهلاب وأ

ءاوه ةسنكمب ةكبشلا لال خ نم زاهجلا

طوغضنملا ءاوهلاب وأ ةيئابرهك

III قوقلا	II قوقلا	I قوقلا	
	طاو 900	600 طاو	CERA- MINO 1522
	1200 طاو	800 طاو	CERA- MINO 2022

نيخستلا ةفيظو

نيب CERAMINO ةرارحلا ةأفدملا كزاهج عم جي

ربكأ ءار يلى لوصحلل تاي نقتال نم ةلسلس

ةأفدملا نيخست رصانع

عيرسل نيخستلل ةمواقم : يولألا ةاونلا

يرارحلا لمحللاب

ةعشم ةرارحل كي ماري سبالق : ةيئاثللا ةاونلا

عاعشإل نيسحتل أي رصحم م صم ، ةمعان

نيخستلا رصنع لي غشت : (b) I دادعإل

عاعشإلاب ةمعان ةرارح رصني كي ماري سل

ح م سي . ةمواقملا لي غشت : (c) II دادعإل

يرارحلا لمحلل لضفب ةيغلل عيرس نيخستب

يولعل ءزجل نم ةرارحل تتشتت . يعي بطللا

ةأفدملا

رصنعل نم ازتملا لي غشتلا : (d) III دادعإل

(c) ةمواقملاو (b) كي ماري سل نيخستلا

زاهجلا يولعل ءزجل نم ةرارحل تتشتت

CERAMINO 1522 (1500 W)

زاهجلا سباق لصفافا

هظفح ناكم يف هعض مٲ كللسلا عمجا

ديوزتو جارختسا كللسلا ظفح ناكم حيتي

بنجت لىل يديؤي امم ،كللسلا نم يرورضلا لوطلا

ثداوحلا رطخ تالاح

زاهجلا فظن

كللسلا ظفح ناكم

(C) كللسلا ظفح ناكم لىل زاهجلا اذه يوتحي

يفلخلل هئزج يف عقاو

لقنلا (ضباقم)ضباقم

ةيبناج ضباقمب زاهجلا اذه زيهجت مت

(F) هلمح ةحارو ليهستل

بلقشتل دض نامالماظن

دض ةملاس ةادأ لىل زاهجلا اذه دمتعي

هعضو مت لاح يف هلصقب موقت بلقشتل

جحيحص ريغ لكشب

ةمالسلا يرارح يقاو

يحي ةمالسلا يرارح زاهجب زاهجلا زيهجت مت

نيخستلا يف ةدايزي أ نم زاهجلا

الو ،بوانتلاب لصفيو زاهجلا لغتشي امذن

،ةفرغل يف ةرارحلماظن لمع ةجيتن اذه نوكي

لوخدلا قييعي وأ عنمي قئاع دوجو مدع نم ققحت

ءاوهلل يداعل جورخل وأ

دعي ملو هسفن ءاقلت نم زاهجلا لصف اذ

رظنتاوهسباق لصفب عرشاف ،ليصوتلل

ال ناك اذ .هلصوت ةداع! لبق ةقيقد 15 يلواح

معدل تامدخ نم ةدعاسملا بلطاف ،لمعي ال لازي

ةدمتعملال ينفال

فيظنتال

ءدبلا لبق دربي هكرتاو زاهجلا سباق لصفافا

فيظنت ةيلمع أب

ةبرشمو ةللشم شامق ةعطقب زاهجلا فظن

فظنم نم تارطق عضبب

رصنعب تاجت نم الو تابي دم مدختست ال

الو ضي بملا لثم ياساس وأ يضي امح ينيج ويرد

ةطشاك تاجت نم

تاجت لالخنم لخدي رخآ لئس وأ ءاملا عدت ال

زاهجلا ةي لخدالءازجالا فلت عنمل ةي وهتال

ةوقلا دي دحتل (A) دي دحتل احاتم ردأ

ةبولطملا

(b) يكي ماري سلا نيخستلا رصنع : (طاو 600) I

(c) ةمواقملا : (طاو 900) II

نيخستلا رصنع : (طاو 1500) III

(d) ةمواقملا+يكي ماري سلا

(B) ةرارحلماظنمب ةرارحل ةجرد طبضا

،ةبولطملا ةرارحل ةجرد لىل ةفرغل لوصو درجمب

يتح ةعاسلا براقع هاجتاك سكة ةرارحلماظنم ردأ

ةرارحل ةجرد ةجمرب تمت .«ةرقن» توص عمست

CERAMINO 2022 (2000 W)

ةوقلا دي دحتل (A) دي دحتل احاتم ردأ

ةبولطملا

(b) يكي ماري سلا نيخستلا رصنع : (طاو 800) I

(c) ةمواقملا : (طاو 1200) II

نيخستلا رصنع : (طاو 2000) III

(d) ةمواقملا+يكي ماري سلا

(B) ةرارحلماظنمب ةرارحل ةجرد طبضا

،ةبولطملا ةرارحل ةجرد لىل ةفرغل لوصو درجمب

يتح ةعاسلا براقع هاجتاك سكة ةرارحلماظنم ردأ

ةرارحل ةجرد ةجمرب تمت .«ةرقن» توص عمست

بيطرثلا ةفيظو

لىل دوجوملا ءاملا نازخل يولعل ءاطغلا حتفا

(E) ءاملاب ءالمو زاهجلل يفلخلل ءاطغلا

ةأفدملا ليغشتب مقو ءاطغلا قلغل

نازخل الم ،أضفخنم ءاملا يوتسم نوكي امذن

دي دج نم

ةأفدملا ئفطأ ،نازخل الم لبق ري دحت

لمتحملا رثانتلا بنجت .رايتلا نم اهلصافا

زاهجلا لىل

نازخل الم لم نواعملا عوزنم ءاملا مدختسا : ري دحت

توي زلا وأ اتصلختسملا وأ روطعل مدختست ال

لاعتشلال ةلباقلا لئوسلا نم اهريغ وأ

زاهجال لواعمتسا نم ءاهتنالادع

(MIN) .يندألا دحل ءعضو يتح ةرارحلماظنم ردأ

حاتفم نم 0 ءعضولا دي دحتب كل ذو زاهجال فقو

(A) مكحتلا

أ. أنخاس

لازي ال ناك اذ هلقن وأ زاهجلا ظفح م ق ت ال
أ. أنخاس

رابغلأ نم يلأخو فاج ناكم يف زاهجلا ظفح
ةرشابم لم سم شلا ةعشأ نم يمحمو

ةدودسم ريغ زاهجلا ةيوهت تاك بش نأ نم ققحت
ءايشأ ل نم اهريغ وأ خاسوأ وأ رابغ نم

ةبقارم لتحت زاهجلا أمئاد لمعتسا

ةبقارم نودبوم وأ لوصوم زاهجلا كرتت ال
ةق اطال ري فوتب موقتتس كلذ لي ةفاض لإ اب
زاهجلا رمع ةلاطو

تان او يوحل في فجتل زاهجلا لمعتست ال
تان او يوحل نم اهريغ وأ ةفيل ل أل

تاجوس نم لم في فجتل زاهجلا لمعتست ال

مونل اناثأ لم معي زاهجلا كرتت ال :ري ذحت
تاباصل ضرعتل ل رطخ كان هف

(MIN) عضو ل يف هعضو يتح ةارجل مظنم ردأ
أمم أ فطم زاهجلا نأ ينعى ال اذه
تالجع ل ا تي ب ت

ل كش ل) زاهجلا ةلام إب مق ، تالجع ل ا تي ب ت ل
1)

نم ريخ أ ل و ل أول رصنع ل ا يف تالجع ل ا مئاع د عب
ةأ فدم ل

1 لكش ل) .ي غار ب ل ا تالجع ل ا مئاع د تب ت

ريس نسح نم ققحت و دي دج نم زاهجلا بلق ل
تالجع ل ا

لامعتسالا تاداشرا

لامعتسالا ل ب ق

نم في لغتلاو ةئبعتلا داوم ةلاز ل نم دكأ ت
جت نم ل

أل يلق زاهجلا ءازجأ ضعب م ي ح ش ت م ت دقل
قالط ل نكمي ، ةرم ل و ل زاهجلا لي غ ش ت دنع ، لك ل ذل
فقوتيس ري صق تقو دعب . ناخذ ل ا نم لي ل ل ا
ناخذ ل ا ذه

زاهجلا نم ةثعب نم ل ا ح ئار ل ا يلع ءاضق ل ل
هل ي غ ش ت نسحتسي ، ةرم ل و ل هم ادختسا دنع
ةديج ةفرغ يف ني تعاس ةدمل ةوق ي صقأ يلع
ةيوهت ل ا

ةلقن تمل كي م اري سال ةأ فدم

CERAMINO 1522

CERAMINO 2022

فصولا

- A. دي دحت ل ا ح ا ت فم
B. ةرارجل مظنم
C. لك لس ل ا ظفح ناكم
D. تالجع
E. بطرمل ا ناخ
F. ضبم

- a. Off
b. I ةوق ل
c. II ةوق ل
d. III ةوق ل

ةيانع ل ا و م ادختسالا

راي ت ل ا لك لس ل ا لك ل ا ب ر ش ن ، لامعتسالا لك ل ب ق
زاهجلا يئ ا برهك ل ا

/ لي غ ش ت ل ا ةأ ت ناك اذ زاهجلا لمعتست ال
لمعت ال هب ةصاخذ ل ا فاق ي ل ا

لمح وأ ذخ ل ا ضباقم ل ا وأ ضبقم ل ا مدختسا
زاهجلا

هب لقت الو ، أل ئام زاهجلا مدختست ال

لامعتسالا دي ق نو كي ام اناثأ زاهجلا بلقت ال
يئ ا برهك ل ا سباق ل ا وأ

مدع دنع يئ ا برهك ل ا زاهجلا سباق ل صفا

في ظنت ةي لمع ي أب م ا ي ق ل ا ل ب ق و ه لامعتسا

و أ و ل ا فط ل ا ل و ان ت م نع أ دي عب زاهجلا اذه ظفح ا

و أ ةي سرح ل ا و أ ةي ن د ب ل ا تاردق ل ا يو ذ نم صاخش أ ل ا

هلامعتسا نوفرعي ال و أ ةضفخنم ل ا ةي ل ق ل ا

لازي ال ناك اذ هلقن وأ زاهجلا ظفح م ق ت ال

Español

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

English

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

Français

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

Deutsch

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

Italiano

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

Português

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

Català

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

Nederlands

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEU- NING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

Polski

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

Русский

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Этот продукт защищен юридической гарантией в соответствии с действующим законодательством. Чтобы обеспечить соблюдение ваших прав или интересов, вы должны обратиться в любую из наших официальных служб по технической поддержке клиентов.

Вы можете найти ближайшие из центров, пройдя по следующей веб-ссылке: <http://taurus-home.com/>

Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами (см. последнюю страницу руководства).

Вы можете скачать это руководство и обновления к нему по адресу <http://taurus-home.com/>

Română

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

Български

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصلحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط

الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200

Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

SUPRA.

www.supra.fr